

Diamars 17 April 2018



GOBIERNO ANTERIOR A LAGA TRAHA UN DRAFT DI E PRESUPUESTO 2018 Y A MARA E GOBIERNO ACTUAL

Parlamentario Endy Croes di MEP:

Robert Candelaria y Mike Eman mester paga pais Aruba bek placa usa pa 'Dienstreis'

Minister di Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber:

"Crisisheffing" ta pa por atende cu gastonan ocasiona door di Gobierno anterior

'Evento Arte di palabra, evento pa promove Papiamento y literatura'



Serlimar:

Plastic ta un problema enorme di desperdicio na Aruba y cambio ta necesario



Na Paradera:

Basta patruya na un cas pa un pelea







Dialuna mainta pa mas o menos 11'or, varios patruya a bay un adres na Paradera, situa patras di Big Bird pa un pelea.

Motibo tabata cu algun persona a yega na e cas y destrui algun cos bao di e garage. E adres aki sa bende auto segunda mano. Manera sa pasa den mayoria caso, e pelea a caba na momento cu patruya a yega.

Recherche y tambe BFTO (Departamento Tecnico di Polis) a wordo pidi na e sitio, pa motibo cu varios cos a wordo destrui.

Minister di Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber:

"Crisisheffing" ta pa por atende cu gastonan ocasiona door di Gobierno anterior



Ayera durante conferencia di Prensa semanal di Gobierno Minister di Infrastructura y Medio Ambiente a amplia riba e bishita haci siman pasa na Hulanda. Un bishita hopi activo cu reunionnan sumamente intensivo pa loke ta e aspecto politico y tambe trabaonan di Ministerio.

Pa loke ta e aspecto politico, algo cu a resalta ta cu tin un desconfianza enorme di parti di Gobierno Hulandes pa e Gobierno saliente, a base di e situacion financiero cu a wordo laga atras. Esaki tin di haber cu tabata "bisa" un cos y despues ta "resulta" otro. Pa aña pasa mester tabata tin un presupuesto cu un deficit di 0,5% pero a resulta cu awor tin un deficit di 3,6% cual den cifra ta representa 25 miyon florin di deficit cual a haci cu mester a bin cu un presupuesto supletorio di riba 130 miyon florin.

Esaki pasobra Gobierno actual mester a atende cu entre otro, gastonan sin cu Gobierno anterior a presupuesta esakinan y sin cu a laga placa necesario pa cumpli cu esakinan, cual a suma na 130 miyon florin. Esaki so, tabata un punto cu a discuti bastante largo riba dje. A papia tambe riba e Financieel Economisch Memorandum (FEM) cual ta e maneho financiero unda cu Aruba a mustra riba e hecho cu mester corda riba tamaño di e Pais y e influencia cu tin ora cu tuma decision financiero a largo plaso cu ta resulta hopi mas intensivo compara cu un Pais grandi. 'Ora cu ta papia di accionnan cu nos a tuma pa un "crisisheffing" e decision aki no ta pa por atende cu gastonan adicional of nobo cu e Gobierno aki ta bay haci, pero simplemente pa por atende cu gastonan ocasiona caba door di Gobierno anterior manera di proyectonan PPP y di personal.

Pa cual mester enfatiza cu porfin e aña aki ta mira reduccion substancial den e cantidad di personal di Gobierno. Pueblo por mira cu no ta solamente implementa un crisisheffing temporal, pero ta corta tambe den gastonan directamente di Gobierno pa baha gasto.'

E mandario ta sigui splica cu a mustra Hulanda cu Aruba mester e tempo awor aki pa por yega na aña 2021 manera cu e plan financiero cu colega mr. Xiomara Ruiz - Maduro y henter Gabinete a traha riba dje pa porfin yega na un surplus riba e presupuesto 2021. Pero ainda e reto di mas grandi ta pa mantene despues di 2021 e surplus aki pa por influencia debe di Pais. Nos tin compromiso pa logra reduci e debe for di e casi 90% cu e ta actualmente pa hiba esaki mas cerca di 70% compara cu nos entradanan. Despues di esaki den un termino mas largo, 8-15 aña minimum e meta ta pa logra yega na locual International Monetary Fund (IMF) ta indica como un Pais saludabel cual ta un debe rond di mas o menos 55% den comparacion cu entrada, Minister Oduber a splica.

Gobierno di Aruba,

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PRONTO UN COMISION LO REUNI PA FORMALIZA REKISITO Y CONDICIONNAN ENTRE VENZUELA Y E ISLANAN



Den conferencia di Prensa di dialuna mainta, Prome Minister di nos pais, mr. Evelyn Wever-Croes a duna un relato cortico di e desaroyonan encuanto Venezuela. Manera ta conoci, Minister di Asuntonan Exterior, Stef Blok a firma un convenio cu Venezuela algun dia pasa cu e fin pa kita e embargo cu Venezuela a impone riba e trafico aereo y maritimo pa cu Aruba.

Den e protocol a keda palabra cu gruponan di trabao of comision lo bay reuni pa fiha kico ta e rekisitonan cu ta necesario pa e trafico por pasa bek y limita. E grupo di trabao aki no a bin hunto ainda. Na Aruba si ya caba e reunionnana tuma lugar mesora. E departmentonan concerni a traha e puntonan di negociacion y deliberacion. Awor ta wardando riba e prome señal cu ta bin di Corsou y di Venezuela pa e gruponan di trabao bin hunto.

Prome Minister ta indica cu mientras tanto naturalmente no por bisa cu e trafico maritimo ta bek na normalidad pasobra no tin palabracionnan haci. Trafico aereo ta normalizando. Aereolineanan cu tabata bula, ta sigui bula. Esunnan cu a stop di bula, awor ta buscando e manera pa habri lineanan atrobe. Pa loke ta trata botonan, ainda no tin palabracionnan cu Venezuela pa loke ta e documentonan cu Venezuela kier pa nos controla incluyendo e certificadonan di origen y declaracionnan cu ta mustra cu e botonan ta autoriza pa haci transporte.

“E reunion di e comision aki por tuma lugar cualkier momento. Gobierno di Aruba ta cla y prepara pa esaki. Y unavez cu esaki pasa, lo duna informacion di e rekisitonan y e condicionnan nobo cu ta conta den e fase aki for di awor bay padilanti”, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Gobierno anterior a laga traha un draft di e presupuesto 2018 y a mara e gobierno actual



Ya pa varios dia caba tanto miembronan di oposicion y coalicion di parlamento tabata papia di e presupuesto di 2018. Y por fin por bisa cu e presupuesto a keda entrega y cu esaki lo bira un siman hopi interesante pa Gabinete Wever-Croes.

Prome minister, mr. Evelyn Wever-Croes, a anuncia durante un conferencia di prensa ayera mainta na Bestuurskantoor, cu esaki ta e prome presupuesto di e gabinete. Un presupuesto cu ora cu a drenta, eigenlijk e mester tabata entrega caba, pasobra cu dia 1 di September 2017, e presupuesto mester tabata entrega. Sinembargo no a entreg'e, pero si a laga un draft, prepara a base di compromisonan haci pa e gobierno anterior, cu ta mara e gobierno aki, cu tabata tin un deficit di 276 miyon florin. Mesora a lora manga, cuminsa traha, pasobra cu un deficit di 276 miyon florin, no por entreg'e na parlamento. A bay mira unda por baha gasto den un tempo cortico. A bay mira kico loke por haci y a presenta e ora nan plan financiero cu e ahustenan, cu e Crisisheffing, cu e compensacionnan di e pensionadonan y esnan cu ta gana menos di 2500 florin pa luna, e ora a logra baha e deficit di 276 miyon na 191 miyon florin.
Despues di conseho di CAFT, cu a bisa cu esaki ta berdad hopi bon. E ta e prome paso significativo. E ta un presupuesto realistico, pero no suficiente. Nan a pidi pa bay sinta riba un suma di deficit mas chikito cu aña pasa. E ora a yega cu un nota di cambio cu ta laga nan yega na 149 miyon florin di deficit. Den total a yega na 276 miyon, pero a baha e deficit te na 149 miyon, haciendo e pasonan aki cu ta refleha 127 miyon florin cu a haya otro caminda. Cu esaki ta keda abao di esun di aña pasa cu tabata 155 miyon y ta den cumplimento di e reglanan di CFT.

E motibo pakico e presupuesto aki ta asina dificil pa traha cun'e, cu e ta un reto asina grandi, un desafio grandi pa traha cun'e, ta cu e pagonan di PPP cu tin cu bay haci cu pais Aruba, a yega su maximo. *(redaccion: eigenljk e crisisheffing mester wordo yama: PPP-heffing)*

E ta yega su maximo otro aña di 80 miyon cada aña. Imagina 80 miyon florin cu no ta custuma cu mester a paga y awor ta bin adicional. Esaki ta pone un peso hopi grandi.
E presupuesto aki ta refleha loke ta yama determinacion y curashi. A cuminsa cu baha gastonan den e aparato mes. A cuminsa baha gasto di e ministernan. Pa prome biaha a bin cu reglanan con cada bureau di minister mester ta hinca den otro. A bin cu por ehempel un organogram caminda cu ta mira, tambe pa bureau di e ministernan, tin regla con un bureau ta hinca den otro.
A cuminsa cu baha e cantidad di personal trahando cerca cada minister y ta refleha riba un otro tabel, cu ta entrega na parlamento. Por a mira un diferencia entre e gobierno di awor y esun anterior, cu ta un diferencia di mas di 50% y den gastonan bo ta mir'e tambe cu ta un gasto menos di 20.1 miyon florin. Si bo coy tur e ministernan di gabinetenan di Mike Eman II, e gastonan cu nan tabata tin den e bureaunan y si compar'e cu esun di e gobierno actual, por mira cu e diferencia ta 40% of 20.1 miyon florin.
N
o solamente e gastonan di personal, pero mester mira tambe cu tin varios otro gasto cu a baha den e presupuesto aki.
Prome minister Wever-Croes ta mustra como ehempel di e parti di promocion y propaganda. E presupuesto di e aña aki ta uno cu a rebahe di mas di 1 miyon florin. Asina aki tin diferente tabel cu a prepara. Importante pa bisa ta, cu a cuminsa na rebaha gasto na e ministerionan. Despues a dicidi cu a bay un paso mas leu y ta bay pidi e companianan estatal tambe, pa nan tambe hala faha mara. Si e pais tabata pasando den momentonan dificil y pueblo ta pasando den momentonan dificil, nos companianan estatal tambe mester ta solidario.
E response ta bayendo hopi bon y prome minister ta aprecia e cooperacion cu nan ta dunando con pa atende cu e tema financiero.
Prome Minister Evelyn Wever - Croes a splica cu lo busca e placa di belasting cu no ta drenta manera cu mester ta. Pasobra sa cu tin varios hende no ta paga loke nan tin di paga, of ta manda nan placa den exterior y e belasting no ta keda aki na Aruba. Eseynan ta yama compliance leakages. Riba esaki tambe a tuma decision cu e placa aki tambe tin cu keda Aruba.

No tabata suficiente, especialmente e proyectonan di PPP cu tin cu paga, cu ta suma te na 80 miyon florin pa aña y p'esey gobierno a haya su mes pa bin cu un Crisisheffing, cual ta uno temporal, e mandatario a comenta!

Parlamentario Endy Croes di MEP:

Robert Candelaria y Mike Eman mester paga pais Aruba bek placa usa pa 'Dienstreis'



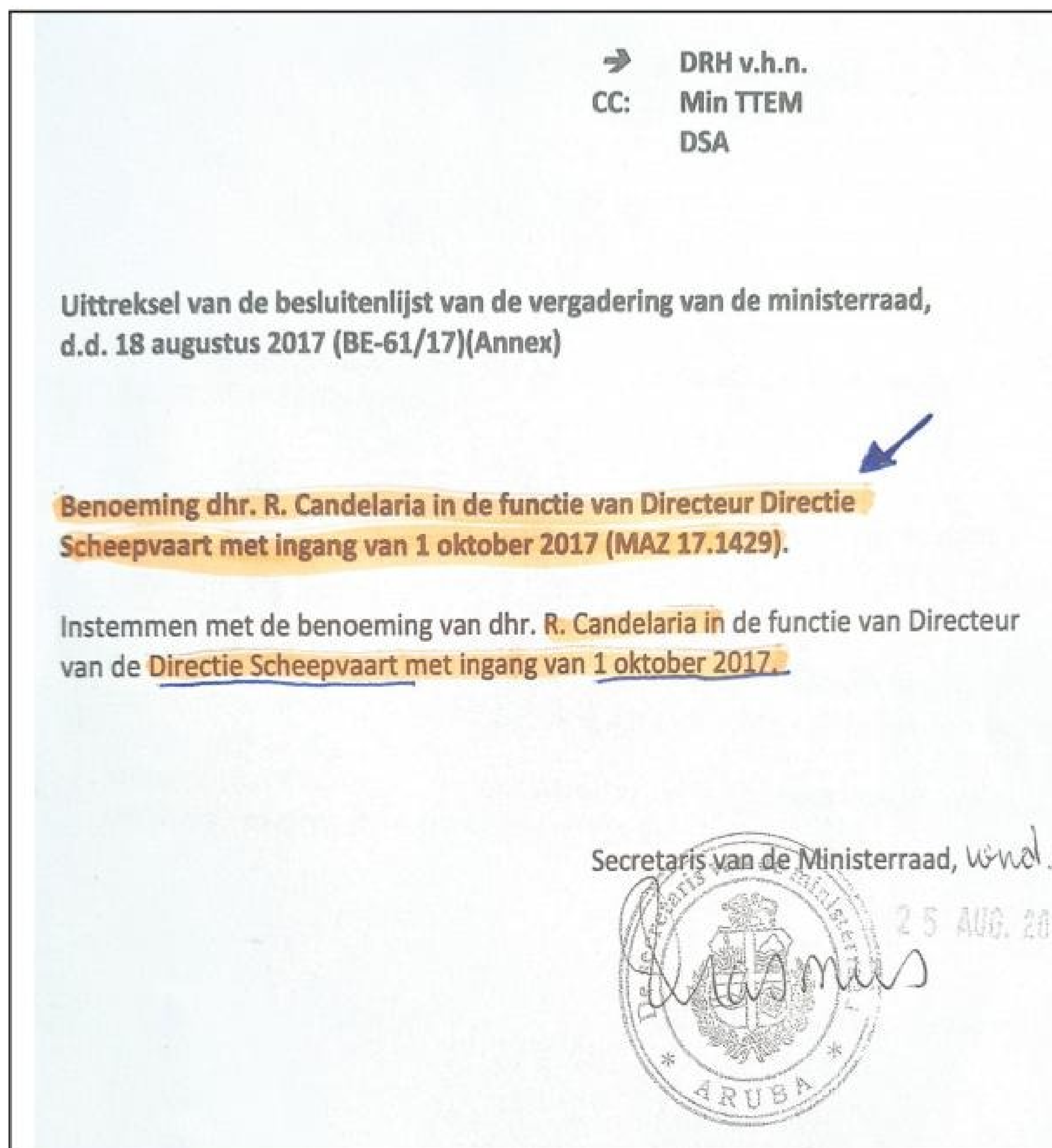
Parlamentario Endy Croes preparando pa trata begroting e siman aki a dal den mas cos di sinberguenza. Repasando documento y haciendo pregunta a bin tuma nota di un acto sin gevoel y acto di sinberguenseria di tanto Robert Candelaria y tambe Mike Eman. Parlamentario Croes durante conferencia di prensa di Fraccion di MEP a splica cu nunca e por a biba kere cu tin hendenan cu ta bishita Iglesia, ta cana rond cu cara di santo, braza hende, aparenta di ta un bon hende, pero na mesun momento nan ta tira atraco riba caha di pueblo na un manera clandestino y ta purba legalize esaki. Net e persona encuestion ta un persona cu a sirbi husticia y mester por sa mucho mihor.

Viahenan riba custia di pueblo

A bin sali na cla cu sr. Candelaria di AVP den aña 2017 tabata residencia na Corsou y a viaha pa Aruba tanto na luna di Juni como tambe luna di Juli, un total di cuater (4) biaha. E fechanan exacto ta 28 di Juni, 4, 21, 27 di Juli 2017. Dia 27 di Juli el'a bin Aruba pa di cuater biaha y a keda pa entrega lista 4 di Augustus 2017. Locual ta mas preocupante cu tur e cuater biaha Pais Aruba a paga e gastonan como dienstreis y werkbespreking. Candelaria no tabata den servicio di gobierno na e momentonan ey y a drenta servicio di gobierno como coordinador apenas 15 di Augustus 2017. Pues ta hopi cla cu Candelaria tabata tin su werk- besprekingnan den Cas di partido AVP negociando su number riba lista di AVP, su contract di Afl.8000 pa luna como coordinador y alavez su puesto como Directeur di Directie Scheepvaart cu un salario di Afl.25 mil pa luna. Tur contrato tabata cla y firma pero gracias na e resultado di eleccion e contrato como directeur di Scheepvaart firma dia 1 di Oktober 2017 pa Mike Eman a wordo cancela pa e gobierno actual.

Ta basta cu corupcion di AVP

Hecho tras di tur esaki cu nos kier ilustra ta cu a carga tur e gastonan di viahe di Candelaria riba cuenta di Aruba como dienstreis y werk- bespreking cual hamas ta asina y ta bishitanan pa reuni cu partido politico AVP. Parlamentario Endy Croes ta pidi encarecidamente na Parlamentario Candelaria pa e paga pais Aruba esaki bek. Si bo no tin e recibonan mi lo percura pa bo haya nan. Si no bin reaccion lo inicia proceduranan legal contra Candelaria y Mike Eman kendenan ta esnan responsabel pa esaki. Ta basta cu actonan coruptivo y di sinberguenza di e taya aki! Croes ta termina bisando ta ki sorpresa mas nos lo topa cune den dianan nos dilanti? Dios spaar Aruba di tipo di mentalidadnan asina.



➔ DRH v.h.n.
CC: Min TTEM
DSA

Uittreksel van de besluitenlijst van de vergadering van de ministerraad, d.d. 18 augustus 2017 (BE-61/17)(Annex)

Benoeming dhr. R. Candelaria in de functie van Directeur Directie Scheepvaart met ingang van 1 oktober 2017 (MAZ 17.1429).

Instemmen met de benoeming van dhr. R. Candelaria in de functie van Directeur van de Directie Scheepvaart met ingang van 1 oktober 2017.

Secretaris van de Ministerraad, wnd.

25 AUG. 201

Parlamentario Edgard Vrolijk di MEP:

"Debi na falta di madurez politico Gabinete Mike Eman no a entrega presupuesto 2018 dia 1 di September 2017"



E siman aki ta un siman hopi importante unda nos lo trata e presupuesto di pais Aruba pa loke ta aña 2018. Un presupuesto cu mester a ser entrega 1 September 2017 y cu mester a ser trata y aproba ultimo 15 December 2017. Sin embargo debi na falta di madurez y seriedad político a keda sin entrega e presupuesto y a opta pa bay eleccion sin cu esaki a ser entrega door di Gabinete Mike Eman II y unda cu for di esaki a haci cu nos tabata tin un deficit financiero di no menos cu 276 miyon florin. Nos gobierno a sa di reduci gastonan aki aya y awor nos por tin un deficit di 150 miyon florin cu seguramente a duna nos confianza cerca gobierno Hulandes y CAFT.

MEP asumiendo responsabilidad

Nos como parlamentarionan ta tuma nos trabao hopi na serio unda cu nos si ta asumi nos responsabilidad na un manera madura pa por trata e begroting cu lo marca e rumbo di e país aki y su futuro pero tambe di e gobernacion. Lamentablemente cu tin parlamentarionan di oposicion manera sr. Arthur Dowers, sr. Richard Arends y tambe sra. Mervin Wyatt-Ras cu ta keda purba gaña y manipula pueblo unda cu nan ta lesa cierto frasenan di e presupuesto y ta haci manera cu ta 9 aña pasa unda nan por a manipula pueblo pa medionan di prensa comprometi.

Politica dinosaurus di Dowers

Sr. Dowers ta haci mofa di Minister di Finanzas, Economia y Cultura di cu e ta baila aki aya. Awor a para bira cu nos niun no por haci nada mas cu nos ta gusta haci y ta custumbra di haci pa tene sr. Dowers y AVP contento. E cosnan infantil aki tin di stop y sr. Dowers mester cuminsa actua manera un hende homber madura y stop cu su politica di DINOSAURUS. Mesun parlamentario hunto cu su colega Richard Arends ta usa frasenan di Raad van Advies, unda esaki ta indica cu tin un diferencia di mas di 100 empleado publico na 2018 compara cu 2017. Pero nan a lubida di bisa cu na pagina 19 di Nader rapport ta para exactamente di con tin 100 hende extra. Motibo ta cu a bin personal acerca debi cu mas departamento a cay bao di otro, a cuminsa dos opleiding di aspirant - polis, personal pa Orthopedagogisch Centrum y Bureau Multi- disciplinaire Centrum. Banda di esaki a bin 65 hende pa enseñanza y tambe 47 empleado di e ex – Landslaboratorium cu a bin den gobierno. Y no tin di lubida tur esnan cu a haya un decreto gubernamental (LB) net prome cu elección cu ta haci cu esaki ta hopi mas cu 100 hende cu a bin acerca.

Barbaridadnan di Mervin

Sra. Mervin Wyatt-Ras tampoco no kier keda atras y ta cuminsa papia su barbaridadnan manera custumber unda cu ta bisa cu nan ta trapa riba su derecho di tempo cu ta ser limita. E tin hopi curashi pasobra tempo cu a duna oposicion 2 dia so pa studia begroting y laga un minister so papia 7 ora, e no a keha y awor ta sinta yora cu 1 siman pa prepara ta tiki tempo. Ora a permiti pa insulta coleganan y yama nan hasta pa porco y scupi riba nan no a protesta pero a sinta hari y burla.

Modelo fracasa di Richard

Sr. Richard Arends diripiente no ta amigo mas di CAft. E mesun persona cu ta gaba con CAft ta elogi'e pa por a logra yega e normanan y awendia ta vocifera cu modelo economico usa pa sr. Richard Arends no a funciona, su fuse a bula. Tur instancia a bisa bon cla cu e modelo economico usa pa sr. Arends a crea mas deficit y tur rapport ta papia di 276 miyon di deficit. Y sin lubida Centrale Bank den su rapport cu ta indica cu di 2015 nos economía ta den reces. Pues su modelo económico ta uno fracasa, pero siguramente su modelo a sirbi económicamente p'e unda cu su persona a sa di cambia su arbeidscontract den un dienstverlenings- contract cu su compañia Horizon Consultancy Group pa nada menos cu 442 mil florin den un tiki mas cu 2 aña y cual suma a ser strica di pueblo, sin compasion. E modelo economico a traha p'e y sigur tur esnan rond di gobierno pero awor e cobranza di tur abuso cu placa ta bin pa pueblo.

Parlamentario Endy Croesna Dowers “blijf bij de les”:

Dowers a wordo contagia pa Mike Eman cu e virus di “MENTEUR PATHALOGIQUE”



Uit bijlage 4 blijkt dat per februari 2018 de personeelsbezetting bij het Land, inclusief het personeel werkzaam bij publieke scholen 5099 is in tegenstelling tot het aantal van 3907 zoals door de RvA aangegeven in tabel 5. Dit aantal van 5099 per peildatum februari 2018 laat inderdaad per saldo een verhoging van bijna 100 zien ten opzichte van 2017 (met peildatum januari 2016). Deze verhoging is te verklaren door mutaties binnen de ministeries van Sociale Zaken, Volksgezondheid, Onderwijs en Justitie. De toename bij Justitie betreft Korps Politie Aruba (KPA) door het opstarten van 2 cohorten opleiding aspirant politie gedurende 2017 en extra personeel bij Bureau Orthopedagogisch Centrum.

Binnen het ministerie van Onderwijs is per saldo een toename van 65, onder andere door het inrichten van 2 nieuwe scholen, de uitbreiding van openbare school Colegio Pariba en het instellen inclusief uitbreiden van personeel bij Bureau Multidisciplinaire Centrum (MDC).

Voorts dient opgemerkt te worden dat bij het ministerie van Volksgezondheid per ultimo 2017, het personeel werkzaam bij voormalig Landslaboratorium, na 1½ jaar ter beschikking stelling bij Fundacion Servicio Laboratorio Medico Aruba (FSLMA) alsnog kon besluiten wel of niet over te gaan in de stichting FSLMA. Van dit personeel hebben 47 per ultimo 2017 besloten om bij het Land terug te keren.

Bij het ministerie van Sociale Zaken betreft het een toename bij DPL en Directie

Parlamentario Endy Croes a baha pisa riba Arthur Dowers durante e conferencia di prensa semanal di Fraccion di MEP reaccionando riba un articulo cu Dowers a skirbi sin pia y sin cabez. Sr. Croes a splica cu ta duel e pa mira con den 2018 un ex - mandatario cu mester por sa mucho mihor ta hunga politica barata engañando pueblo. Dowers den conferencia di prensa di AVP a gaña dilanti camara relaciona cu un remarke di Raad van Advies pa cu presupuesto 2018.

Politica anticua di AVP

Raad van Advies riba pagina 8 enberdad a ilustra cu di acuerdo cu nan informacion e cantidad di empleadonan publico na Februari 2018 den comparacion cu fin di 2017 ta ilustra un aumento di “ruim” 100 empleado. Dowers sinembargo na un manera “stinki” yena cu odio a gaña cu MEP a kita 300 hende for di trabao y a tuma 400. Esaki ta mustra atrobe e politica anticua di AVP den nan desesperacion y e mentalidad pober di un ex - minister di Husticia. Croes ta catalogiza Dowers como un malandro cu ta sufri di e maleza na Frances conoci como “MenteurPathalogique”, esta mentiroso patalogico. Di acuerdo cu expertonan Frances esaki ta personanan cu ta keda gaña sin preocupa nan mes cu daño cu nan por causa na otro hende of na nan Pais. Mike Eman, e mentor di Dowers, a contagia Dowers cu esaki. Parlamentario Endy Croes a sigui splica cu si Dowers y AVP a trata na lesa e begroting den su totalidad hamas nan por a papia un disparate asina. Den e mesun begroting tin un “Nadere Rapport”.

Aclaracion cantidad di personal

E rapport aki ta e reaccion y splicacion di gobierno riba e rapport y remarkenan di Raad van Advies. Pues Dowers sa masha bon con esaki ta funciona pero ta prefera di trece e mita storia envez di madura y splica pueblo complete kico a pasa. Pa duna aclaracion na esaki riba pagina 19 di e Nadere Rapport a splica ampliamente lo siguiente:
A inicia cu dos grupo di 25 persona cada un pa cu les pa Polis (KPA) hustamente bao di mesun Dowers. Augustus 2017 e promer grupo a inicia y Juli proximo 2018 e di dos lo inicia. Ambos a wordo presupuesta pa cu begroting 2018. Tambe a amplia 2 school, esta Colegio Pariba y Bureau Multi- disciplinaire Centrum (MDC) unda a aloca 65 empleado, “onderwijzend personeel”, cual Minister Lampe a encontra. Alavez e nadere rapport ta splica hopi cla cu un total di 47 empleado kendenan 1 aña y mey pasa a bay den Fundacion Servicio Laboratorio Medico Aruba (FSLMA) y a regresa final di 2017 pa Land Aruba. Nan tabata tin e escogencia di por haci esaki y nan a scoge pa bin bek bao Land Aruba.

Bananenrepubliek di Dowers

Asina amplio esaki ta wordo splica riba pagina 19 di Nadere Rapport. Pero Dowers y demas candidatonan di AVP mester scoge e caminda pa haci politica barata. Dowers como ex -mandatario a maneha a la estilo di un “BANANEN - REPUBLIEK” y awor ta kere cu tur hende ta mescos cune. Endy Croes terminando a splica cu e stoel cu awe e mes ta ocupa ta un stoel di pueblo y ta pueblo ta dicidi con largo bo lo usa e stoel ey pero na mes momento ta suplica pueblo pa percura cu nunca pero nunca mas hendenan manera Dowers y AVP bin bek den gobierno mirando e Desaster Financiero cu nan a laga atras. Spera cu Dowers siña di e les aki y purba cambia su mes den un politico honesto.

Prome botonan di fruta a yega Corsou despues di un luna y mey

Ayera mainta tempran, e prome botonan di fruta a yega for di Venezuela na Willemstad. Margot tabata e prome cu a drenta y rapidamente el’a wordo sigui pa mas barkito. Riba dia dos di Maart, e ultimo barkitonan a bandona pa Vela di Coro. E fronternan awor ta habri despues di firmamento di e acuerdo.

E barkitonan temporalmente mester mara na Kleine Werf.



"Spot, Smear and Discover" na KvK:

LO INSTALA E SIGUIENTE OBRANAN DI ARTE DI STUDIANTENAN DI STICHTING MIRA









Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a inaugura su di 5 edicion di exposicion di arte na November di 2017. E exposicion a presenta un variedad hopi varia di creatividad di diferente di e artistanan studiante di Stichting Mira. E hobennan aki cu a cuminsa pinta na un edad hopi jong a sa di trece nan expresionnan artístico dilanti den un forma hopi profesional. Awor e segundo parti lo wordo exponi pa publico desde 20 di April proximo.

E directora di Stichting Mira, sra. Jean Vieira cu ta un docente di arte di profesion ya pa hopi aña, tin hopi experiencia den e area di arte creativo y terapeutico pa tur edad. Stichting Mira ta un fundacion pa e educacion artistico y e aprecio di arte. E fundacion a wordo estableci door di sra. Jean Vieira riba 6 di Oktober 2006 y ta duna les na e muchanan di Aruba desde 2007. Muchanan por cuminsa sigui les ya caba cu un edad di 4 aña. Tambe tin les pa adulto y hende di edad mas avanza. Tur studiante ta ricibi guia enfoca riba diferente proyecto di arte.

Mirando cu tin hopi diferente arte bunita, KvK ta duna oportunidad na tur e studiantenan pa mustra kico nan por ofrece y desde 20 di April un segundo grupo lo embeyece e halnan di KvK. E segundo parti lo goza di un "Expo Night" di 5:00 PM pa 7:00 PM na piso abao di KvK cu bebida y aperitivos.

Obranan cu ta wordo exponi ta di Thomas Brown, Daenah Beke, Ariel Cunha, Atheena Diaz, Daniela van Esch, Azia Farrera, Sophy Figaroa, Kira Jeffree, Kanzis Keith, Isabel Lew Yen Tai, Isabella Manrique, Dwayne Matos, Yolaisha Ridderstap, Sofia Rivas, Camilla Samuels, Aleeza Semeleer, Rylan Semeleer, Tyron Thielman, Patricia van Trikt, y Athena Varde.

KvK ta gradici sra. Vieira y Stichting Mira pa acepta e invitacion y exhibi nan obra di arte den nos edificio y ta invita un y tur pa pasa bishita e apertura diabierna awor y tambe pasa libremente durante orario di oficina, di dialuna pa diabierna, entre 8:00 AM y 4:30 PM pa admira e diferente obranan di e studiantenan artista di Stichting Mira.

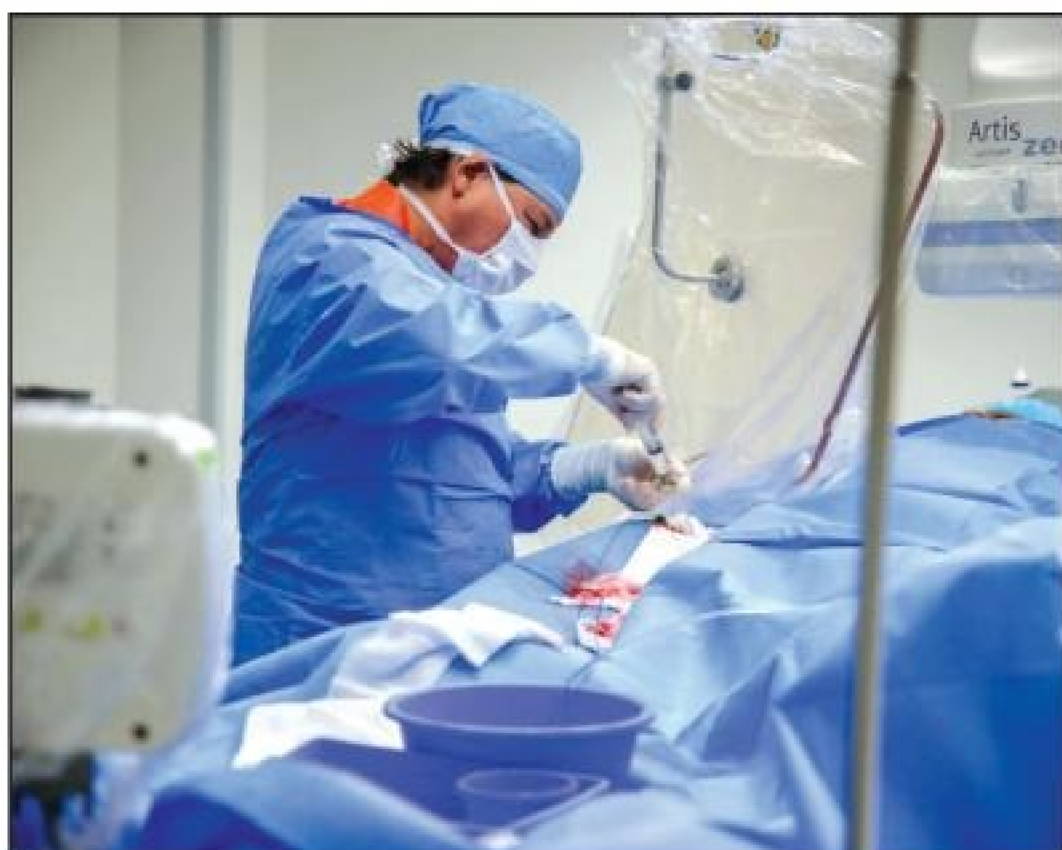
Esnan interesa pa haya mas informacion tocante e posibilidad pa expone nan obra na KvK por manda un e-mail pa: businessinfo@arubachamber.com of yama na 582-1566 ext. 30.

Gran progreso cu introduccion di intervencion di cardiologia

Lo atende pacientnan di atake di curazon na Aruba mes











Despues di varios aña trahando riba e proyecto aki, Dr. Horacio E. Oduber Hospital awor por opera pacientenan cu ta sufri di obstruccion of ceramento di ader. Hopi paciente na Aruba cu mester opera curazon ta haci esaki via e proceso conoci como PCI esta "Percutaneous Cornary Intervention"; un cirugia cu ta haci uso di catheter.

Dr. Casper Laclé, cardiologo local ta splica cu awor pacientenan cu ta sufri di curazon por ricibi tratamento den e compleho specialmente pa intervencion di cardiologia. E dokter despues di a mira con e adernan ta cera, por habri nan via un PCI. Ta haci e procedura di cateterizacion via braza of arteria na pia, unda ta pasa un catheter chikito na e curazon via e adernan. Asina via e catheter ta pasa un waya y un 'balon' of un 'stent' riba dje, depende e necesidad. E stent ta un tubo cu ta wordo poni den e ader pa asina por habri e ader di curazon y alivia y normaliza e fluho di sanger.

E cateterizacion riba e prome pacientenan cu a pasa den e compleho aki a bay bon. Dr. Laclé a duna di conoce cu e prome paciente a sufri un atake di curazon y e tabata interna den hospital caba. "El'a bay hopi bon y e ta contento", asina e specialista a duna di conoce. E servicio aki ta significa cu no mester manda pacientenan cu drenta Hospital cu un atake di curazon den exterior mas cu Air Ambulance. Aki na Aruba mes lo atende nan asina cu nan drenta Hospital despues di sufri un atake di curazon.

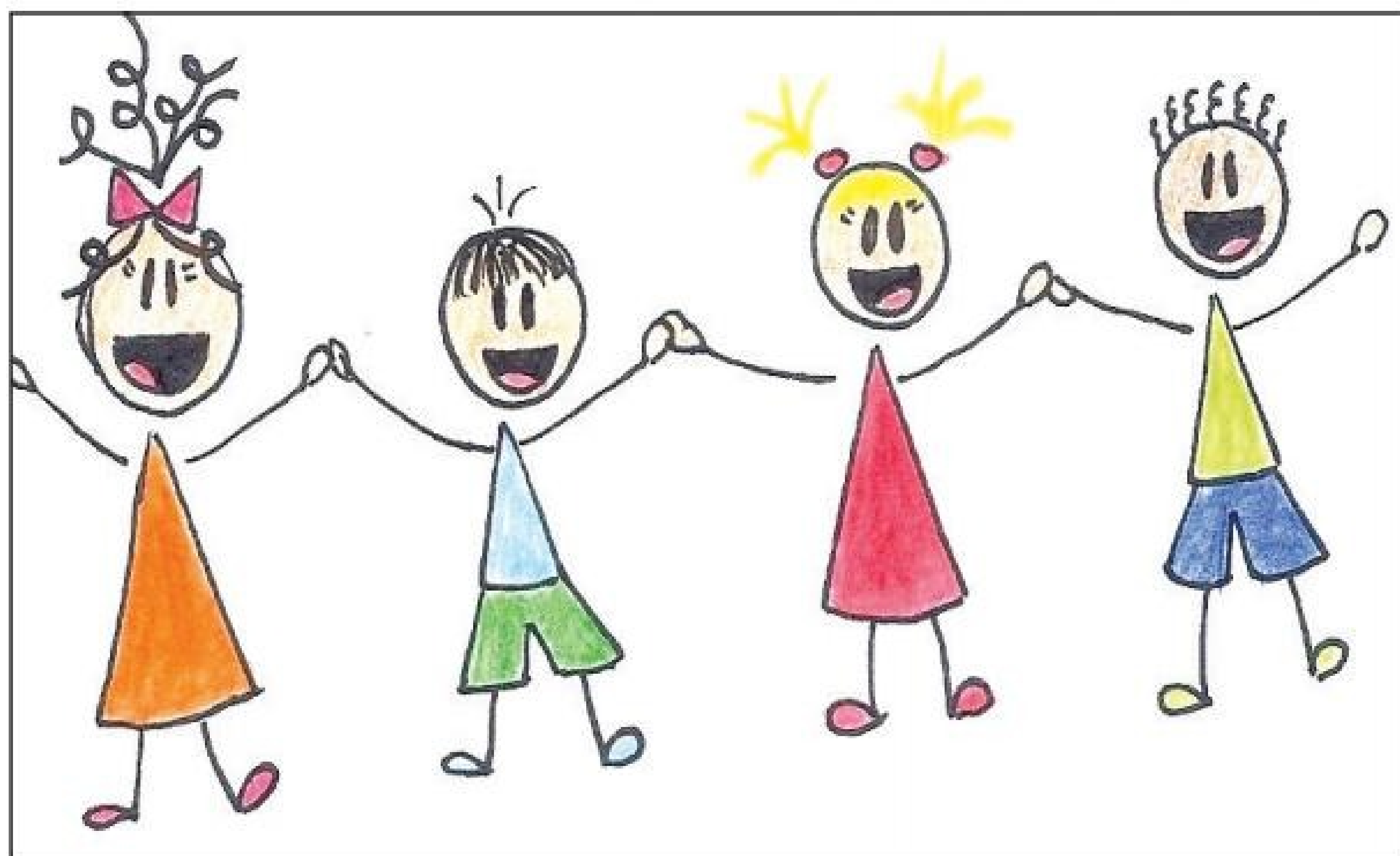
Otro pacientenan cu ta sufri di dolor na pecho of cansancio, tambe ta ricibi e yudanza door di habri e adernan. Den futuro lo no ta necesario mas pa manda centenares di paciente pa exterior p'e tratamento aki. "Nos ta kere cu e ta un beneficio masha grandi mes pa tur paciente na Aruba", dr. Laclé a duna di conoce. E compleho nobo tin aparatonan hopi sofistica unda cu por mira tur detaye con e adernan ta paden; e imagennan ta coresponde direct na aparato di radiologia. Hospital di Aruba ta e prome den Latino America y Caribe cu tin e funcion ey integra den e asina yama "Cathlab".

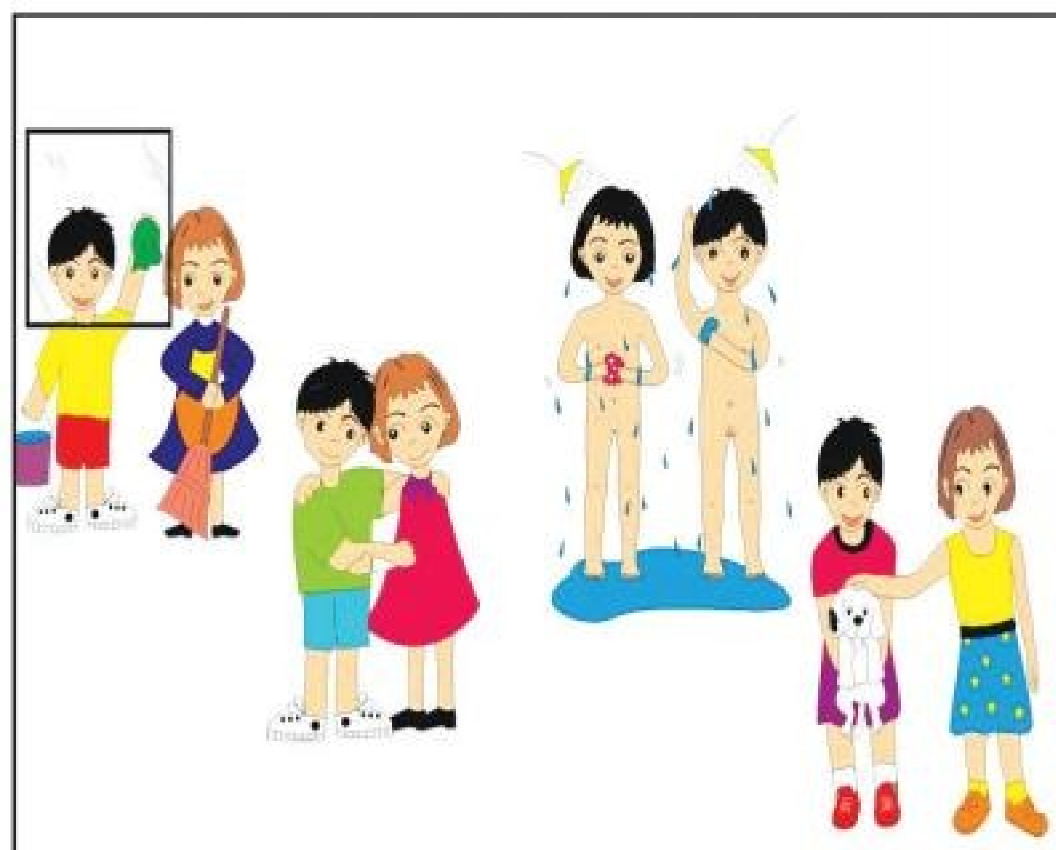
E specialista cu ta haci Interventie Cardiologie na Hulanda, dr. René van der Schaaf di Onze Lieve Vrouw Gasthuis di Amsterdam, a duna di conoce cu nan, hunto cu e Academisch Medisch Centrum na Hulanda y Hospital di Aruba a acorda cu e institutonan Hulandes ta guia e implementacion di e proyecto grandi aki. A percura pa e planning di dos kamber di intervencion nobo y tambe pa guia dos cardiologonan local pa specializa pa intervencion. Dr. Laclé aña pasa caba a cuminsa specializa den esaki cerca e instituto na Amsterdam y ta hayando e guia necesario pa por haci e proceso di intervencion aki na Aruba. Lo sigui opera paciente bao guia di specialistanan top di Hulanda pa despues di 2 aña dr. Laclé y tambe dr. Dennert caba di specializa y asina por opera independiente aki na Hospital di Aruba.

Pabien na comunidad di Aruba pa e progreso grandi aki den cuido medico!

Departamento di Asunto Social ta invita:

Comunicacion positivo tocante desaroyo sexual





Comunidad di Aruba ta keda cordialmente invita pa participa na un workshop 'comunicacion positivo tocante desaroyo sexual'. Durante e workshop lo enfoca riba e diferente fasenan cu un mucha ta pasa aden durante su crecemento.

Si mayor(nan)/ educador(nan) tin conocimento tocante e fasenan aki lo por yuda cu e manera con ta cria/ educa poniendo enfasis riba e necesidadnan di e muchanan.

Na final di e curso aki lo tin conocimento y hermentnan cu lo por usa riba un manera positivo pa por comunica cu e mucha(nan) tocante nan desaroyo sexual.

E workshop lo tuma lugar diarazon 25 di April 2018 di 7:00pm pa 9:00pm
na Enseñanza Pa Empleo

E workshop 'comunicacion positivo tocante desaroyo sexual' ta completamente gratis. Si bo persona ta interesa den e curso aki, inscribi na tempo pa bo no keda afo, pasobra cupo ta limita! Inscripcion ta cera diamars 24 di April 2018.Pa inscripcion of mas informacion por tuma contacto cu sra. Sharianne Kelly na telefoon 528-1100 of via mail na sharianne.kelly@dsz.gov.aw.

Ministerio Publico kier yega mas cerca di comunidad

Den un entrevista basta extenso cu Procurador General Alexander van Dam y tambe Hoofd Officier van Justitie, mr. Klaver, nan a toca varios punto di interes pa loke ta e trabao di Ministerio Publico. Un di nan ta trabaonan preventivo, entre otro Preventief Fouilleren y tambe e proyecto di Cas di Seguridad (Veiligheidshuis), cual lo bay ta un proyecto piloto cu Ministerio Publico kier mira, con pa yega mas cerca di comunidad.

Mr. van Dam a splica cu pa otro luna nan lo bay cuminsa cu e Cas di Seguridad di Aruba. Esaki ta un union di sector di cuido y e sector penal. Esaki ta a base di e caso Speeltuin. E FDA a otorga 500 mil florin y a pasa via parlamento unda cu nan lo bay cuminsa cu un preventief aanpak.

Segun van Dam, por gara cualkier choller den KIA. Si bo no yuda den e banda di adiccion, e ora e persona lo keda haci su fechoria y e sociedad lo keda sinti molester. Ta pa e motibo ey Ministerio Publico ta bezig pa posiciona un programa preventivo.

Monique Giel-Labad di Wit Gele Kruis:

Meta di Congreso lo ta pa yuda guia e mucha pasa den e fase di pubertad

Dianan 3 y 4 di Mei proximo, Wit Gele Kruis hunto cu Centro Ortopedagogico, lo organiza un Conferencia, unda cu lo toca e tema di comportacion cerca e adolescente.

Pesey tambe locual cu Wit Gele Kruis kier trece den e dos dianan di congreso, ta e tema Omgaan met Pubers. Esey ta significa, pakico a bin cu esaki, pa e prome paso di e cooperacion. Mirando locual cu a topa den practica actualmente, "actuele situatie", ta cu hopi mucha, na momento cu nan ta bira di mucha, bay den e fase di puberteit, ey ta un fase unda cu cambionan ta tuma lugar, no solamente di nan curpa, pero tambe psikico, cu problemanan cun'e. Hopi biaha nos mayornan, pero tambe nos profesionalnan, kier pa hunto traha con pa yuda nos muchanan.

Monique Giel-Labad, kende ta un tienermoeder consulent na Wit Gele Kruis y su trabao ta encera tur e muchanan cu ta haya yiu. E doelgroep ta entre 12 y 19 aña. Esey ta e parti unda cu esey tambe cu nan ta traha hunto cu Ortopedagogisch Centrum, pasobra kier cuminsa traha riba e parti aki, unda cu a cera e cooperacion, pa por traha unda por yuda otro, pa asina ey e muchanan cu tin problema di comportacion, unda cu por duna guia. Pero mas tanto traha riba e tereno di prevencion. Na momento cu drenta den puberteit, e fase ey ta un fase hopi dificil, pasobra locual cu ta mira den practica, ta muchanan cu eigenlijk no ta rasona ora cu ta papia cu nan. Nan tin full un otro pensamento, pasobra nan ta bin di un situacion na cas unda cu por ehempel divorcio a tuma lugar, of a tuma lugar un maltrato, of un abuso sexual cu nan ta keda cu un bagage y ora cu nan drenta den puberteit, nan ta bay saca nan rabia den forma di nan comportacion. Ey hopi biaha e ta bay robez, pasobra un mayor no sa con pa deal cu e comportacion ey.

Tarea di Wit Gele Kruis ta trece padilanti loke cu ta señala den praktijk na momento cu haya esaki. Giel- Labad haya muchanan di 13 of 14 aña cu ta sali na estado. Nan tin nan comportacion adolescente ainda y lo haci e trabao dificil, pasobra un mucha asina ta dificil pa guia. Meta di e congreso ta pa duna guia, sosten y tambe informacion, kico e fase di puberteit ta encera, con bo por reconoce cu e mucha a drenta e fase ey y kico por traha of con por traha hunto pa asina ey por yuda e mucha, pero tambe e mayornan.



Minister di Infrastructura y Medio Ambiente, sr. OtmarOduber:

Segun Wereld NatuurFonds:

Retonan cu Aruba ta enfrenta cu Medio Ambiente, alcaso na Hulanda tambe

Wereld NatuurFonds ta un di e fondonan di mas grandi pa loke ta encera fondonan ambiental no na Hulanda solamente, sinotambemundialmente. Durante reunion cu Minister di Infrastructura y Medio Ambiente OtmarOduber, hopi informacion a wordo intercambia pa loke ta plan- y retonan actual cu Aruba ta enfrentando relaciona cu e maneho di medio ambiente. Por medio di un conversacion sumamente ameno y interesante Minister Otmar Oduber a splica di diferente plan cu ta trata e naturaleza di Aruba pa salvaguardia esaki, como tambe e aspecto medio ambiental.

A papia di Minister su intencion pa sigui cu e trabaonan pa establece e parti maritimo y e proteccion di 16+ areanan pa 19 area incluyendo sitionan arqueologico, pa salvaguardia un balance na Aruba, como tambe e desaroyo. Director di Wereld NatuurFonds, sra. Kirsten Schuijt a splica tambe cu e mesun retonan cu ta enfrentando na Aruba ta e mesun retonan cu ainda ta cosnan cu ta alcaso na Hulanda tambe. Semper e pregunta di kico ta desaroyo duradero y sostenibel ta bin dilanti na Hulanda. Tambe el'a duna diferente ehempel actual di esaki.



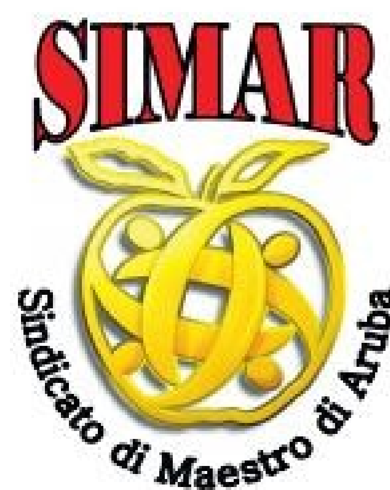
Algun cos cu ta hopi aparente ta cu Wereld NatuurFonds ta bastante active internacionalmente manera na e BES eilanden y Colombia, unda cu poco poco nan ta yudando Gobierno- y organizacionnan local pa asina yega na nan meta, por medio di colaboracionnan y inclusion di personanan y NGOs cu ta forma un element sumamente necesario pa proyectonan medio ambiental. Den colaboracion estrecho cu departamentonan gubernamental. A papia di un posibilidad di por organiza un congreso den forma chikito na Aruba unda cu sra. Schuijt a wordo invita pa bin intercambia su experticio na partnernan interesa den esaki, como tambe den colaboracion cu departamento encarga cu medio ambiente, esta Directie Natuur en Milieu (DNM).

Sra. Schuit a splica tambe cu desaroyo economico por bay cu desaroyo medio ambiental si esaki ta tuma lugar den balansa y responsabel. Como ehempel el'a splica cu na Hulanda cu enfoke riba cierto areanan mas y mas ta lagando naturaleza ta e motivacion pa hende bishita e areanan aki y percura pa mas ingreso na e areanan specific aki.

Ta invita comunidad pa keda pendiente di trabaonan cu lo wordo haci den colaboracion entre Aruba y Wereld NatuurFonds.

Tres miembro di directiva lo no pone nan mes disponibel pa e siguiente temporada sindical.

SIMAR lo tene Reunion General Anual cu eleccion di un directiva nobo pa 2018-2020



Diabierna venidero, esta 20 di April 2018 pa 7:00 pm, directiva di SIMAR lo tene su Reunion General Anual. Durante e reunion aki directiva lo duna un relato di e aña sindical 2017. Lo elabora riba finanzas, e aspecto huridico y e trabaonan haci durante temporada aki.
Despues di a sirbi su miembronan pa dos aña sindical, e directiva actual ta cera e temporada sindical 2016-2018.Segun nos statutonan ta ora pa eligi miembronan di un directiva nobo pa guia SIMAR te cu aña 2020.Pues durante e reunion aki e miembronan presente lo vota pa esakinan.

E miembronan di directiva actual ta automaticamente re-eligibel. Esnan cu lo pone nan mes disponibel pa sigui como miembro di directiva 2018-2020 ta: sr. Carlos Martinus, actual vice-presidente y sra. Natalie Carlo, actual tesorero. Esnan cu lo retira y lo NO pone nan mes disponibel pa sigui cu e trabao sindical ta: sra. Mariela Kelly, actual comisario, sra. Maroeschka Cornelie, actual secretario y comisario atendiendo asuntonan hurido y sra. Sheila Tromp, actual presidente di SIMAR.

Segun statutonan un directiva mester consisti di por lo menos 5 miembro pa e por ta legal. Hopi ta esnan cu tin idea, sugerencia, critica y ta vocifera nan opinion tocante e trabao sindical. Awor ta e oportunidad pa ABO tuma e timon den bo man. Pues ta urgi ABO pa pone bo mes disponibel pa sigui guia e barco di SIMAR. Miembronan di directiva ta liber di contribucion y ta ricibi un compensacion financiero mensual. E directiva scogi lo delibera kennan lo carga e posicionnan di presidente, secretario, tesorero, vice-president y comisario. Pa mas informacion of pa pone bo mes disponibel por manda un mail na directiva@ simar.aw.

No por keda sin menciona cu den caso cu no forma un directiva nobo, SIMAR lo keda bao supervision di e directiva diario, pero sin autoridad pa tuma decisionnan na nomber di miembronan. Esaki ta significa tambe cu lo no por asisti miembronan den ningun caso y lo no por haci gasto extra fuera di esnan structural. Pues directiva ta urgi miembronan pa ta presente na e reunion aki y pa pone nan mes disponibel pa forma un directiva.
Despues di reunion lo tin algun snacks y un open bar pa socializa cu coleganan presente.

Serlimar:

Plastic ta un problema enorme di desperdicio na Aruba y cambio ta necesario

E situacion di desperdicio ta keda un topico di importancia den nos comunidad. E desperdicio domestico y comercial pa dia ta alarmante pero loke mas ta resalta ta e tipo di material cu e comunidad ta cumpra diariamente cu ta visibel riba e landfill situa na Parkietenbos of hasta tira rond di nos isla sea den area publico of den mondi.

Den e cuadro aki, Serlimar kier a conscientiza e pueblo tocante e consecuencianan di uso di material di plastico cu no solamente ta dañino pa e flora y fauna, pero e ta tarda hopi pa e wordo procesadoor di medio ambiente. Aki na Aruba e material di plastic ta un problema enorme di desperdicio. Den esaki Serlimar ta urgi henter e pueblo di Aruba pa haci un cambio den esaki ya cu e problema aki ta uno cu lo empeora despues di tempo y e solucion ta den nos man.

E cambio mester wordo haci den bida diario, esta tanto na cas como na trabao, unda mester haci uso di materialnan cu ta degrada mas liher den e medio ambiente y cual ta significa cumpra materialnan cu por wordo usa mas biaha of pa un tempo mas largo.
Famia ta opta pa cumpra productonan di plastic en vez di glas na ora di bishita supermercado, hasta artefactonan di plastic tin un demanda mas halto cu esunnan di aluminium, sin lago afor cu na oficina plastic of foam ta e material di mas usa. E custumber di compra di cada un di nos ta visibel tur dia na e landfill situa na Parkietenbos y ta uno di preocupa.
Awor aki na casnan ta haci hopi uso di bakinan di plastic pa warda cuminda, cual por ta dañino tambe pa salud di e ser humano. Mientras cu si cumpra producto di glas, esaki por wordo usa pa hopi aña y glas ta mas facil pa degrada. E custumber di re-usa material no ta wordo considera di importancia riba nos isla ni tampoco e tipo di material cu cada pakete tin, sin embargo ta alarmante pa bisa cu un simpel foam ta tarda 50 aña pa degrada y e material di plastico hopi mas.

E prome stap mester ta pa nos tur ta determina y haci un cambio door di haci menos uso di articulonan di plastic na cas y of trabao pa yega na desperdicionan hopi mas sano y mas facil pa wordo asimila door di medio ambiente. Menos uso di plastic ora di come ya caba ta minimaliza e desperdicio malo grandemente.

Serlimar ta recorda alavez, pa sigui haci uso di e amplio servicio pa yuda deshaci di desperdicio residencial pero tambe comercial. Serlimar ta pasa cu su trucknan pa piki tur desperdicio como tambe ofrece containernan di diferente size pa ora di haci limpieza. Unavez cla, nan mes ta busca e containernan y asina ta facilita e proceso. Sin lubida cu Serlimar ta asisti den e area di limpieza pa lague manera mester ta durante cualkier evento.

Pa mas informacion di tur servicio di limpieza disponibel, tuma contacto cu Serlimar na telefon (297) 5245080 of email na info@serlimar.aw of marketing@serlimar.aw of djis bishita nan website www.serlimar.aw si tin cualkier duda.







DE 50 GEBODEN VAN GOED BESTUUR (deel 20)

In deze serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo en voorzitter van Stichting Nos Ta Aruba elke week een interessant artikel over goed bestuur.Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com en zie Facebook Jan de Ruijter

46. REGELS VAN DEUGDELIJK BESTUUR



Hier volgen een aantal voorbeelden om de bedoeling van het vastleggen van regels over deugdelijk bestuur te verduidelijken:

1. Profieleisen, vereiste opleiding, ervaring en competenties van ministers, parlementariërs en hoofden van dienst, inclusief karaktervereisten, reputatie en blanco strafregisters

2. Opheffing immuniteit van ministers, parlementariërs, hoofden van dienst; de wettelijke aansprakelijkheid voor flagrante fouten, fraude en corruptie

3. De accountability van ministers, parlementariërs en hoofden van dienst

4. Regelgeving t.a.v. bestrijding en voorkoming van politieke patronage, intimidatie, manipulatie en angstcultuur

5. Wettelijke regeling voor het onmiddellijk vervolgen en afstraffen van ambtelijke fraude, corruptie, belastingfraude, geldwitwassen en georganiseerde misdaad met hoge boetes en minimum gevangenisstraffen
6. De wettelijk geregelde en gegarandeerde politieke onafhankelijkheid van en het toezicht op het departement van Financiën en de rol daarbij van de Algemene Rekenkamer, de Raad van Advies en de Centrale Bank

7. De wettelijk geregelde en gegarandeerde politieke onafhankelijkheid van het departement van personeelszaken

8. De wettelijk geregelde en gegarandeerde politieke onafhankelijkheid van het Openbaar Ministerie en de volledige loskoppeling van de minister van Justitie

9. Het regelen van partijfinanciering en sponsorenbeleid
10. Het regelen van het maximum personeelsbestand van de overheid
11. Regelgeving over het maximum toegelaten begrotingstekort en overheidsschulden
12. Het opvolgen van zwaarwegende adviezen van organisaties zoals de Hoge Colleges van Staat, de Algemene Rekenkamer, de Nationale Ombudsman, de Gouverneur, Sociaal Economische Raad, Raad van Advies, Centrale Bank, Centrale Accountantsdienst, Centraal Bureau Statistiek, het Openbaar Ministerie
13. De instelling van de Nationale Ombudsman; de wettelijk geregelde en gegarandeerde politieke onafhankelijkheid, wie hem benoemt en aan wie hij rapporteert
14. Regelgeving over de bescherming van klokkeluiders
15. Regelgeving over het houden van referenda en het petitierecht
16. Regelgeving over de politieke onafhankelijkheid van journalisten en de media.

47. RESUME
Daar heeft u dus de acht kenmerken van de Participatieve Democratie:
Inspraak van de burgers d.m.v. de Nationale Dialoog
De beste professionele vakexperts als ministers
Het referendum
Het petitierecht
De Nationale Ombudsman
Bescherming voor klokkenluiders
Een functionered Nationaal Parlement
Vastlegging van alle principes van deugdelijk, integer, transparant en rechtvaardig bestuur

48. DE TOEKOMSTKANSEN HIERVAN VOOR ARUBA
De toekomstkansen op een participatieve democratie in Aruba hangen volledig af van de Arubaanse bevolking zelf. Politici zullen het niet steunen; zij zullen er van ales aan doen om HUN stoel, macht, invloed, aanzien, prestige en groot geld te behouden. Het zal van de burgers zelf afhangen en veel zal er van afhangen of er op Aruba een nieuwe sterke jonge leider zal opstaan die genoeg heeft van de continue fraude en corruptie op Aruba. Iemand die de immens grote voordelen van professioneel bestuur door vakexperts weet te propageren; iemand die vecht tegen fraude, corruptie, wanbeleid, intimidatie, de angstcultuur, de vriendjespolitiek, sponsorenbevoordeling, de omgekochte media. Iemand die gaat voor deugdelijk, integer, transparant en rechtvaardig bestuur. Overal op de wereld is deze nieuwe trend voelbaar en zichtbaar! Over ter wereld verlangt de bevolking naar het einde van de parlementaire democratie en het begin van de Participatieve Democratie.

En het past precies in de gedachtengang van de Milennials!

Wordt vervolgd.

Anochi di Rey 2018 na Mon Plaisir Basisschool







Diahuebs 26 di April Mon Plaisir School lo celebra Koningsnacht 2018. E lo cuminsa 5'or y termina 8'or di anochi. Tur hende ta bon bini pa pasa un nochi ameno na Mon Plaisir Basisschool.

Kico tur lo tin? Lo tin mercado di purga unda e muchanan lo bende nan bukinan of cosnan di hunga. Tambe lo tin un mercado general unda por cumpra tur sorto di cos. Mas cu claro lo tin varios presentacion di gruponan di baile di mucha local. Pa loke ta trata cuminda lo tin dushi cuminda Surinam, shoarma y snacks y cos di bebe masha dushi mes. Otro actividadnan cu tin ta: facepainting, weganan pero tambe e muchanan lo por practica airsoft. E aña aki tin un rifa tambe cu come premio un Laptop, giftcard di Little Switzerland y tambe e tienda Del Sol. E anochi aki ta promete di bira uno hopi gezellig.

E evento aki ta uno pa recauda fondo, e aña aki e comision di mayor a planea pa lanta fondo pa entre otro e renobacion di e toiletnan na school. Asina ta bo ta invita pa bin pasa un anochi placentero y yuda e school aki recauda e fondo necesario pa yega nan meta. E meta aki a sali for di un encuesta haci bao di e mayornan. Pronto lo publica



Parlamentario di MEP, Sue-Ann Ras:

'Evento Arte di palabra ta un bon evento pa promove Papiamento y literatura'











E fin di simanaki un cantidad di 41 hoben a participa den e competencia di Arte di palabra di Aruba. E biaha aki e tabata uno mas special, mirando cu ta trata di e di 10 biaha y cu ta prome biaha cu ta tene e festival aki na Aruba den e forma aki, unda cu a conta cu participacion di Corsou y Bonaire tambe. Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) ta bin di e mundo di enseñanza y particularmente e materia di idioma Papiamento. Pa sra. Ras, esaki tabata tin un significación mas special ainda. "E ta un bon forma pa un hoben hunga cu palabra, pensamento, creatividad y contenido, incluso ta critico riba e sucesonan social di nos comunidad", sra. Ras a cuminsa na bisa.

FORMACION

Sra. Ras, como experto riba e tereno di Papiamento, conoce e importancia di formacion di uso di idioma materna, unda cu un base grandi ta inclui placer den lesamento. No ta un secreto cu nos no tin un cultura di lesamento y netamente lesamento ta brinda un mucha, hoben y adulto ampliacion di vocabulario, reflexion di idioma, ampliacion di horizonte personal y creatividad. "P'esey mes ta di sumo importancia pa nos stimula tanto Papiamento y literatura na school y na cas. Contamento di storia ta ideal pa inculca for di chikito caba. Buki of contamento di cuenta ta trece curiosidad y placer den lesamento y tur mayor y adulto por contribui na esaki na un forma completamente gratis. Ainda mi ta corda con mi defunto welo tabata gusta conta nos storia merdia, pa nos drumi", sra. Ras a sigui bisa.

BALORA NOS HOBENNAN

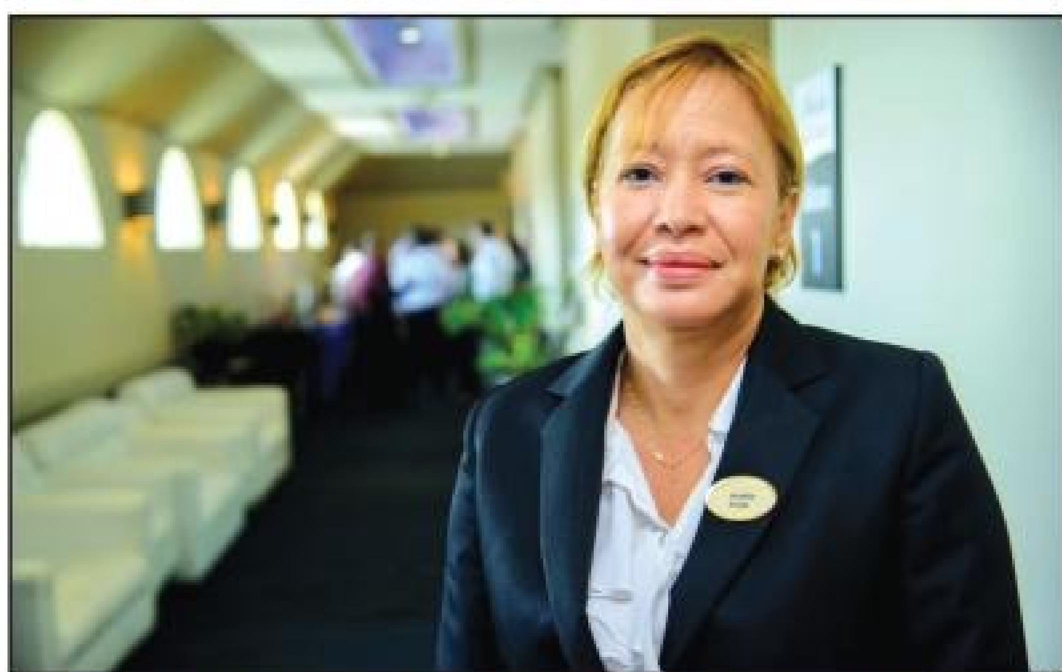
E parlamentario, cu tabata presente na e evento importante y na final a hasta keda encarga cu entrega di premio na e ganadornan, sinembargo a lamenta, cu e sala no tabata completamente yen compara cu Corsou. Asina mes, sra. Ras ta contento cu e evento aki a tuma lugar, specialmente e aña aki, unda cu ta celebra 15 aña di oficializacion di e idioma Papiamento y e di 10 biaha cu ta organiza e evento Arte di Palabra na Aruba. Sra. Ras a felicita no solamente e ganadornan di e anochi bunita aki, sino tambe e organizadornan pa nan empeño, dedicacion y trabao den promove nos idioma Papiamento y tambe nos cultura.

AHATA den colaboracion cu Bossi Security a organiza seminario di "Crisis Management Planning"

Ta importante pa tin un plan di crisis cla pa ehecuta













Recientemente miembronan di Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a participa na un seminario di Crisis Management Planning, presenta door di Bossi Security Aruba. A comparti hopi informacion riba seguridad y con pa plania un maneho di crisis. Tema di e seminario tabata "Strategic Crisis Management". Aaron Antersijn, kende ta "Senior Security Consultant" di Bossi Security Aruba, tabata e facilitador.

A mustra con pa traha un "Crisis Management Plan" pa miembronan di AHATA, cual tabata manera, hotel, retail, companianan di seguro, companianan di tour, Aeropuerto y hopi mas. Ta importante pa tin un plan di maneho di crisis. E idea di e seminario aki tabata pa tur hende comparti nan conocemento cu otro, mientras cu Bossi Security Aruba ta duna e luz cora di kico nan mester. Tambe kico ta e componentenan di un plan asina aki pa si ora di presenta un crisis, con pa responde riba e crisis, con pa atende e crisis y esnan cu ta afecta den dje. Aaron Antersijn, ta reintera pa tur empresa grandi y chikito percura pa tin un plan pa asina por ta tin un responde cla pa si un crisis presenta. Esnan cu no tin nan plan ainda of no por traha un plan semper y cuando por tuma contacto pa asina haya e asistencia necesario.

E seminario tabata basta "hands on" y cu hopi interaccion di e participantenan. Hopi hende cu tin yen di experencia y a pasa den diferente crisis caba a comparti nan experencia y conocimento cu parties den e industria turistico, cu kizas no a pasa door di un crisis ainda.

Aurelia Croes, Quality Manager di Barceló Aruba, tabata un participante na e seminario y tabata contento cu AHATA a organiza esaki. E ta kere cu mester di tipo di seminarionan asina aki. El'a indica cu e "Crisis Management Plan" ta algo importante, specialmente nan cu ta traha den sector turismo. Mester tin un plan pa si algo pasa, pasobra semper ta biba cu e pensamento cu nada lo pasa. Ta bin huespednan aki cu ta spera cu e hotel por tin un plan cla si acaso algo sosode y con pa atende cu esaki.

Pa Johnny Kock, Loss & Found Prevention Manager di La Cabana Beach Resort & Casino, e seminario tabata hopi interesante pa motibo cu si no tin un crisis plan of management plan, dia cu algo pasa riba e propiedad, e personal no lo ta prepara pa algo asina. "Mi ta hopi contento cu e presentacion aki. Pa esunnan cu no tin e, no tin un plan in house, pa nan cuminsa pensa riba un plan", el a indica.

Pa La Cabana Beach Resort & Casino ta facil pa traha un plan di crisis, pa motibo cu nan tin un oficina principal cu ta facilita nan cu hopi informacion pa traha e plan di crisis. Esaki ta pone cu nan mester adapta e plan di crisis a base di Aruba y e factornan ta un tiki diferente. Di por tabata presente na e seminario aki, nan por a comparti cu otro colega- y propiedadnan kico tur nan ta haci cu por yuda cu nan plan. Pero tambe kico e otronan ta haci pa asina nan tambe por acapara e situacionnan cu por tin na Aruba.





Copa Mundial Suiza 1954







E di cinco edicion di Copa Mundial a regresa continente Europeo, y Suiza a ser pidi pa organiza e campeonato aki ya cu despues di segunda guerra mundial, e pais aki tabata tin mihor infrastructura, mihor canchanan deportivo, mihor lugarnan pa asina acomoda tur e seleccionan cu a bin pa participa na e campeonato aki.
Un total di 16 seleccion a bin pa participa den e campeonato aki y cual a keda parti den 4 grupo di 4 seleccion.
Esaki a bira tambe e prome Copa Mundial cu a ser transmiti vivo y directo via television pa algun pais den Europa.

Seleccionnan cu a participa na e campeonato aki tabata Alemania Federal, Austria, Belgica, Brazil, Checoslovaquia, Sur Korea, Scotland, Francia, Hungria, Inglaterra, Italia, Mexico, Suiza, Turquia, Uruguay y Yugoslavia.

Grupo 1:
Den Grupo 1 a enfrenta otro, Brazil, Yugoslavia, Mexico y Francia, despues cu tur seleccion a enfrenta otro a clasifica pa siguiente vuelta Brazil na prome lugar y Yugoslavia na di dos lugar

Grupo 2:
Den Grupo 2 a enfrenta otro, Hungria, Alemania Federal, Sur Korea y Turquia, ganador di e grupo aki a resulta e fuerte seleccion di Hungria y Alemania Federal a keda na di dos lugar.

Grupo 3:
Den grupo 3 a enfrenta otro, Uruguay, Austria, Checoslovaquia y Scotland, ganador di e grupo a resulta e campeonan di 1950, Uruguay y na di dos lugar a clasifica Austria.

Grupo 4:
Den grupo 4 a enfrenta otro, Suiza, Inglaterra, Italia y Belgica, ganador di e grupo aki a resulta e seleccion di cas, Suiza y na di dos lugar a clasifica Inglaterra.

Cuart final:
E seleccion favorito pa gana e Copa Mundial aki a resulta e fuerte ekipo di Hungria, kende den cuart final a enfrenta Brazil y a bay cu e victoria cu score di 4-2.
E campeonan di 1950 Uruguay a enfrenta Inglaterra y tambe a pasa pa semi final ganando cu score di 4-2.
Seleccion di Alemania ta gana Yugoslavia cu score di 2-0 y asina tambe a pasa pa semi fina mientras cu e ultimo wega di cuart final tabata entre Suiza y Austria y aki Austria ta gana seleccion di cas cu score di 7-4.

Semi final:
Den semi final e fuerte ekipo di Hungria ta gana e campeonnan di 1950, Uruguay cu score di 4-2 y ta pasa pa e gran final, mientras cu e otro wega di semi final Alemania Federal ta gana Austria cu score di 6-1.

Tercer lugar:
E wega pa di tercer lugar a tuma lugar entre Uruguay y Austria y aki ekipo di Austria a bay cu e victoria cu score di 3-1 y asina keda cu e medaya di brons di Copa Mundial Suiza 1954.

Final:
E Gran Final di Copa Mundial Suiza 1954 a tuma lugar ariba fecha 4 di July 1954 unda cu e fuerte ekipo di Hungria a topa cu Alemania Federal.
Esaki a sosode pa di dos ocasion den e campeonato aki ya cu den fase di grupo ambos seleccion a topa otro y Hungria a sa di bay cu e victoria cu score di 8-3.
Naturalmente esey a haci Hungria favorito pa gana e Copa Mundial, pero den futbol cada wega ta diferente.
Ekipo di Hungria a sali rabia den e wega aki y na di 6 y 8 minuut ta score golnan pa asina e wega bira 2-0.
Alemania no a entrega y na di 10 minuut ta corta ventaha y na di 18 minuut ta empata e wega 2-2.
Den di dos mitar faltando apenas 4 minuut, Alemania Federal ta tuma ventaha cu score di 3-2 y ta mantene esaki tambe pa asina titula campeon di Copa Mundial 1954.
E titulo aki a wordo yama “E Milagro di Berne” ya cu ningun hende a duna Alemania Federal chance pa titula campeon.

Goleador di e torneo aki a resulta e hungador di Hungria Sandor Kocsis cu a score un total di 11 gol den e campeonato aki.

Aruba Certification Program ta introduci e secreto di Aruba su felicidad

Zjeito
E secreto di Aruba su felicidad

Nos Zjeito ta ancra den e sigiente baloran:

Amor
Amor: Hiba un bida cu pasion y amor propio cu e proposito pa duna cariño, respet y aprecio pa otro.

Celebra
Celebra: Hiba un bida den bon ambiente y alegre, celebra logronan y disfruta di momentonan bunita responsabelmente.

Union
Union: Hiba un bida den union cu otro formando un hogar caminda ta reina hermandad y convivencia pa por crea coherencia.

Libertad
Libertad: Hiba un bida caminda cu opinion personal y diversidad ta wordo respeta pa asina por biba na paz y den trankilidad den nos comunidad

Autenticidad
Autenticidad: Hiba un bida humilde y autentico siendo bo mes, ta honesto cu bo prohimo, manteniendo e simplisidad Rubiano di ta confrome cu loke tin.

Orguyo
Orguyo: Hiba un bida cu orguyo pa Aruba. Conoce y respeta nos simbolonan nacional, honra y celebra e logronan di nos pioneronan nacional.

Carisma
Carisma: Hiba un bida cu calor humano, ta amabel y respetuoso. Trata otro cu cortesia y semper cu un sonrisa cordial.

Conserva
Conserva: Hiba un bida den harmonia cu naturalesa, conservando asina nos medio ambiente. Mantene nos herencia cultural pa por traspasa pa futuro generacionnan.

Creatividad
Creatividad: Hiba un bida inspira pa por enrikece y eleva locual ta di nos, discubri y habri camindanan nobo pa un futuro prospero

Aruba Certification Program · Hotel Management School Maastricht · ZUYD



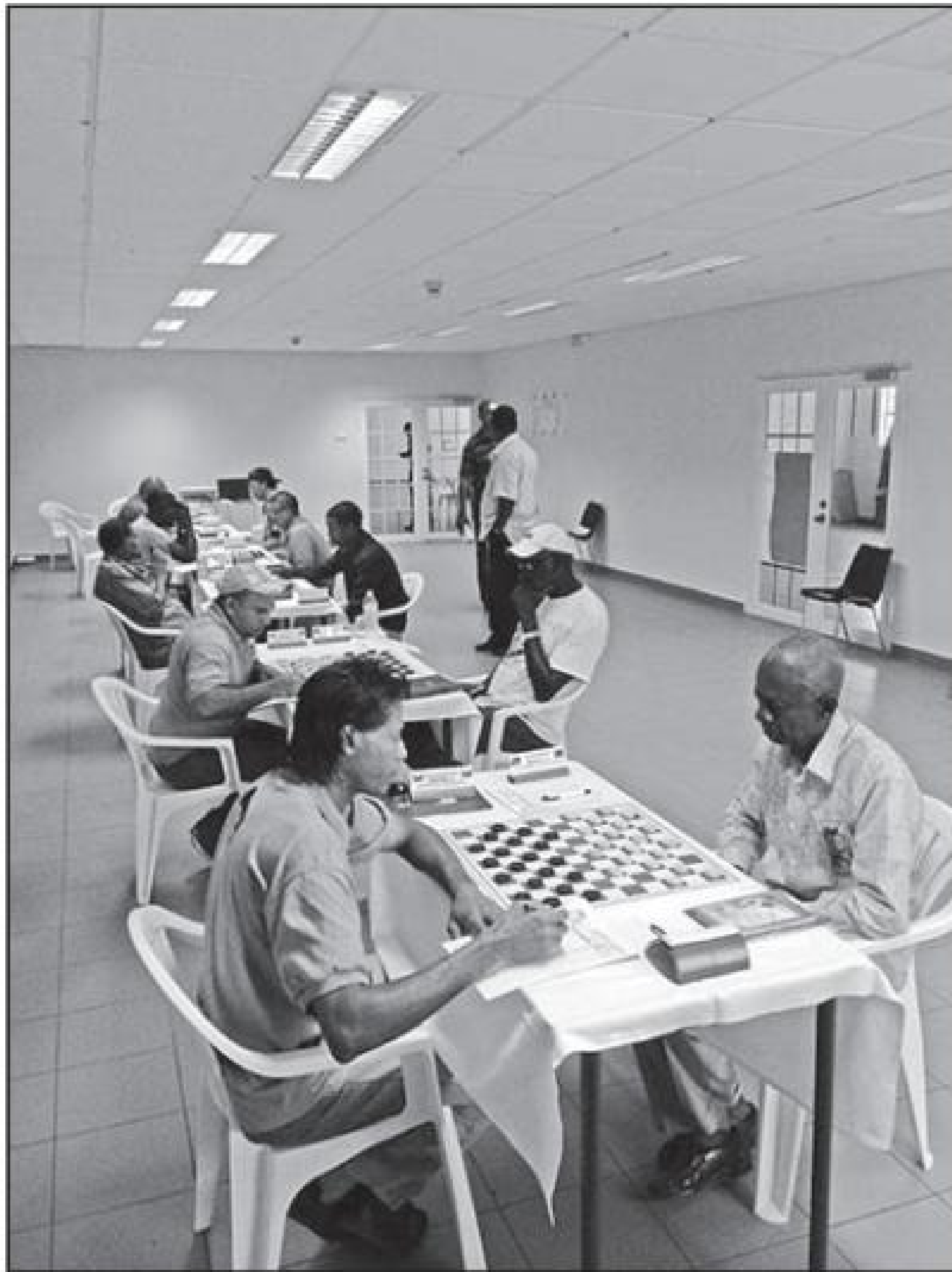
Aruba como destinacion tin un caracteristica unico, mundialmente nos ta reconoci como hendenan amabel cu ta forma e 'One Happy Island' cu ta keda atrae bishitantenan. E caracteristica intangible aki cu nos ta posee ta algo unico cu ta biba den nos y ta wordo transmiti den e servicio cu nos ta brinda na e bishitante cu ta lage sinti bon bini y na cas na Aruba.

Den e acuerdo di collaboracion entre Aruba Certification Program (ACP) conhuntamente cu Hotel Management School Maastricht (HMSM) e caracteristica aki a wordo identifica como e componente unico di e servicio cu nos ta brinda. Pa e motibo aki ta importante pa nos identifica e caracteristica unico menciona, pa conserve y engrandece pa asina por sigi brinda e servicio autentico aki na nos bishitantenan.

Durante e proceso di eleva y amplia e programa di ACP pa asina por brinda un miho calidad di curso na su participantenan, e team di ACP a para keto y analisa con pa descibri e caracteristica unico aki, cual ta uno cu ta identifica con nos ta biba, mira y experencia nos realidad di tur dia. Nos a bin realisa, cu e caracteristica tin su origen den nos historia, tradicionnan, norma y balornan como tambe influencianan socio-economico cu nos isla a pasa aden. Lamentablemente nos tin cu admiti cu ta nota y sinti cu algun di e caracteristicanan aki ta birando menos dia pa dia, asinaki afectando nos nivel di servicio negativamente. Nos mester percura pa stop e desaroyo negativo aki.

E team di ACP a analisa nos simbolonan nacional y tambe nos historia pa di akinan identifica e balornan tipico Arubiano cu ta hasi nos ken nos ta. A identfica nuebe balor tipico cu ta sobresali serca nos hendenan y cu ta pone nos sinti feliz di ta parti di e comunidad aki. E nuebe balor nan aki ta wordo presenta como nos 'Zjeito'. E Zjeito Rubiano cu nos tur tin den nos, y cu ta e secreto di Aruba su felisidad. Nos Zjeito ta wordo huza como e liña cora den e programa di certificacion. E Zjeito mester sirbi pa yuda nos reconecta cu nos norma y balornan pa asina aki nos y futuro generacionnan por sigi brinda un mihor servicio autentico na nos bishitantenan.

Torneo di cualificacion pa ABC Dam na Curaçao diadomingo awor





Club di dam Arowak, lo organiza riba diadomingo dia 15 di April, un torneo di cualificacion di dam pa nos hobennan te/cu 16 aña.
Ganador di e torneo aki, lo gana e derecho pa representa Aruba na torneo ABC na Korsou den e weekend di 18, 19 y 20 di Mei venidero.
Banda di esaki, e ganador lo haya un coupon di Dinner for Three.

E torneo di cualificacion lo tuma lugar den nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad, desde 11:00 di mainta te rond di 4:00 di atardi. Esaki ta situa tegenover di Botica Oduber, unda e tram ta lora back back.

Tur hungador di dam cu no a cumpli 17 aña ainda, por participa.

Pa mas informacion, por tuma contacto cu Mario Jansen na cel. 569-6471 of Rolin Croes cel. 593-6817

Cu compras di caha di botter di cerbez Chill
Haya ticket di Flip Flop Festival pa disfruta di artistanan local y internacional

E aña aki ta di 8 aña cu cerbez Chill ta partner di Flip Flop y pa 3 dia tur hende lo por disfruta di e eventonan di Flip Flop. Cerbez Chill tin un campaña unda ta hiba algun persona na e evento di Flip Flop Festival di dia 30 di April.

Pa participa na e campaña aki ta uno facil, unda cu e prome stap ta pasa na cualkier supermercado of mini market y cumpra un caha di botter cerbez Chill. E di dos stap ta pa hiba e recibo cu tur informacion di e cumprado riba dje na Tropical Bottling Co. y asina aki ricibi 1 ticket di general gratis pa goza di e festival di Flip Flop cu lo tuma luga na Bushiri Beach arena.

E campaña aki ta valido solamente pa caha di cerbez Chill y e ticket ta pa 1 persona. Representante di Chill, Mitch Bermudez, a indica cu aunke un persona cumpra mas caha di cerbez Chill e ta ricibi 1 ticket. Brouwerij Nacional Balashi lo keda cu e recibo cu tur informacion di e cumprado como prueba di e compra. E campaña aki ta conta solamente cu e compra na supermercadonan y/of mini market y no na Carry Out of Tropical Bottling Co., pasobra si cumpra e caha na Carry Out of Tropical Bottling Co. e persona no lo ricibi un ticket.



Tin limitacion di e ticketnan di Flip Flop Festival, pasobra "op is op". Busca bo caha di cerbez Chill y hiba bo recibo na Tropical Bottling Co. di dialuna pa diabierna di 8:00am – 5:00pm. Busca bo ticket y bin disfruta di artistanan internacional y local manera, Fat Joe, Alborosie, Jeon, Tsunami y otro mas. Ta recorda tur hende cu e campaña aki ta di 18 aña pa ariba.

PREMIONAN ATRACTIVO Y EXTRA FUN MILES DEN APRIL

CAMBIA PA BOTICA DI SERVICIO TIN SU BENEFICIO

Bira miembro di Botica di Servicio den luna di Oktober y bo ta ricibi 1,000 Fun Miles mesora. Miembronan di Fun Miles cu ya caba ta miembro di botica y cu spaar of cambia punto den luna di april por gana premionan atractivo, manera un trip pa Medellín, 20,000 Miles y mas! Bira miembro di Botica di Servicio riba boticadiservicio.com of inscribi promer cu 25 april na Botica di Servicio Eagle, Noord, Maria of Seroe Preto.

HOPI BENEFICIO NA BOTICA DI SERVICIO
Botica di Servicio ta un escogencia excelente pa tur hende cu ta aprecia experiencia, bon servicio y comodidad di 4 localidad: Eagle, Maria, Noord y Seroe Preto.

INTERESANTE PA MIEMBRONAN NOBO DI FUN MILES TAMBE
Tur hende a yega di bishita Botica. Cu un carchi di Fun Miles y como miembro di Botica di Servicio esaki ta bira extremadamente atractivo: lo bo por spaar ocho biaha mas tanto Fun Miles cu normal. Bo por haña carchi di Fun Miles na Botica tambe. Bira miembro di Botica mes tambe ta masha facil, download e formulario di inscripcion riba boticadiservicio.com

MAS INFORMACION?
Yama Fun Miles su Customer Service na 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.

Ta confirma nuebe caso di sarampi na Colombia



Cu ceramento di e ultimo siman, e Instituto Nacional di Salud, INS, na Colombia, a confirma tres caso nobo di sarampi yegando for di Venezuela. Ta trata di dos menor, di cuater y dos aña di edad, hunto cu nan mama, di 22, cu ta na San Onofre, Sucre, yegando for di Caracas.
Ya ta nuebe cu ta e casonan confirma di e enfermedad aki di parti di ciudadanonan Venezulano cu a yega e pais.
INS a recalca cu no ta existi ciudadanonan Colombiano portador di e enfermedad te cu asina leu.
Di e manera aki, e entidad a alerta di otro caso sospechoso di alto riesgo pa e enfermedad aki. Ta un baby di 17 luna cu ta na Cartagena y cual muestranan ta pendiente di envio pa su confirmacion.
Di un otro banda, 846 sospechoso di sarampi a keda descarta te cu e siman aki na Colombia.
No obstante, e alarma no a stop pa e presencia di e enfermedad aki den e teritorio, specialmente pasobra e exodus di Venezolanonan tampoco a pasa.
Pero ademas di esey, den henter Latino America, tin alarma pa e aparicion di e enfermedad aki, cu te cu e luna aki, a presenta den 11 pais di e region.
Esun mas afecta sin duda ta Venezuela, unda cu a confirma te cu e fecha 1006 caso di sarampi (757 pa laboratorio y 249 pa nexo epidemiologico), cu dos persona morto pa esey.
E nuebe confirmadonan na Colombia ta localisa na Medellin, Santa rosa de Cabal (Risaralda), dos na Cucuta, Arjona (Bolivar) y Cartagena.
Den su mayoria ta trata di muchanan chikito, entre 10 luna y cuater aña di edad. E unico adulto ta e mama di e dos chikitonan haya na San Onofre.
E procedencia di e ocho di e nuebe personanan contagia ta Caracas, mas uno proveniente di estado Miranda.
For di Mei di 2017 a alerta riba e brote di sarampi na mundo, un enfermedad vital di facil contagio cu, si e ta mal trata, por mata.

Conta cuenta y canta cerca nos grandinan











Biblioteca Nacional Aruba ta organisa otro edicion di su proyecto 'Conta cuenta na Casnan di Anciano'. Esaki ta un programa cu a resulta exitoso y ta sigui organiza tur aña. Durante 3 luna hunto cu autor, poeta y contador di storia ta bishita e diferente casnan di anciano pa presenta un progama di un ora cu storia, musica y entretenimento. E biaha aki e gira ta cu autor Marco Christiaans, actriz y docente sra. Emerita Emerencia y actriz sra. Faritah Luidens.

Den e di dos parti di e programa ta ofrece un sketch interactivo tocante custumbernan di antes presenta pa algun empleado di biblioteca, cu acompaña musical di sr. Patrick Christiaans.

Di e manera aki biblioteca kier contribui (cu promocion di buki) na tene actividadnan alegre y informativo pa nos grandinan cu ta biba den e diferente Cas pa Anciano manera e.o. Paviljoen San Pedro, Huize Maris Stella Savaneta, SABA San Nicolas y Cas Marie Savaneta. Durante e proximo 3 luna cada cas ta haya bishita di biblioteca y un autor of contador di storia. Na total tin 12 bishita riba programa. Coordinacion di e proyecto 'Conta Cuenta Na Casnan di Anciano' ta den man di un bibliotecaria y Quota Club Aruba ta ofrece un contribucion financiero pa cubri algun gasto.

Actriz Faritah Luidens ta conoci pa e personahe na television 'Tica Bashabou'. Faritah tin diferente talento, entre nan canto y teatro. Marco Christiaans ta contador di storia y autor di e buki 'Perseverancia'. Emerita ta un actriz, docente di school, entrenador di produccion teatral. Cu e personanan creativo y artistico aki un presentacion dibertido y diverso ta garantiza.

Mama y yiu homber burachi deteni na entrada di Crystal Casino











Diadomingo pa mas o menos 9'or y mey di anochi, polis ta wordo manda cu urgencia dilanti Crystal Casino riba L.G. Smith Boulevard, pa un bringamento dilanti di e entrada di e casino. Varios unidad di polis cu urgencia ta bay na e sitio.

Na yegada polis ta bin topa cu e guardianan di seguridad di e casino, kende ta splica polis, cu tres persona, un omo, un mama y su yiu homber tabata bou influencia y kier a bay den casino, e casino controleur a nota cu nan ta basta burachi y a nenga nan entrada den e casino. Esaki a cay den hopi mal tera cerca e tres personanan aki y nan a cuminsa haci hopi fastioso.

E agentenan policial na e sitio a bay papia cu nan, pero dos di nan, cual ta e mama y e yiu homber no kier a rasona y no a sigui ordo di polis pa bandona e sitio. Polis na varios ocasion a pidi nan pa bandona e sitio pero nan no kier a tende y no a keda e agentenan nada otro cu detene e mama y e yui homber, mientras e omo si a keda keto y a respeta ordo di polis.

Transportwagen di polis a transporta nan pa Warda di Polis.

Un exitoso Fiesta Rotaria 2018 di Rotary Club of Aruba!









Diadomingo 15 di April a tuma lugar pa di 38 aña e popular Fiesta Rotaria organiza pa Rotary Club of Aruba. For di oranan trempan den mainta tabata tin un publico grandi cu tabata presente na e parking lot di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota.

E aña aki un biaha mas tabata tin hopi producto, manera muebels, verf, comestibel, mata, paña, joyas y articulonan electronico, boeki y hopi mas, na venta na prijsnan hopi atractivo! Ademas di esaki tabata tin hopi stand di bebida y cuminda, por a cumpra BBQ y tambe differente snacks. Henter famia por a pasa full un dia na Fiesta Rotaria ja cu pa cada gusto tabata tin algo. A dedica un huki special pa nos muchanan cu differente wega nan popular, den e famoso "kids corner". Cual e aña aki tambe tabata tin na venta broeki den tur size pa mucha y hende grandi.

E publico presente por a disfruta di diferente show di baile di Club di Movimiento y Pierewietje. Tambe di Club Kibrahacha 60+ tabata presente cu diferente obra di man di nan miembronan. Despues di merdia 'NFuzion a deleita e publico te banda di 6'or di atardi.

Na final di e Fiesta Rotaria a saca e numbernan ganador pa e rifa den presencia di notario. E aña aki pa solamente Afl. 25,- bo por gana un di e 12 tremendo premio nan. E numbernan ganador ta lo siguiente:

1st Suzuki Vitara GLX / Ultimate Automobiles: ticket 14094

2nd All-in cruise for 2 from Miami / Maduro Travel: ticket 1700

3rd 2Tickets Aruba-Amsterdam-Aruba / KLM: ticket 7799

4th 55"TLC TV / AMC UNICON: ticket 1437

5th iPhone8 64GB factory unlocked / Boolchand's: ticket 11232

6th Afl. 1500 gift certificate / Kooyman: ticket 3560

7th Afl. 1500 Kompa Leon money card / CMB: ticket 3440

8th Afl. 1500 gift certificate / Boolchand's: ticket 4390

9th Alf. 1000 gift certificate / Ling & Sons: ticket 4123

10th 2Day Weekend stay for 2 / Divi Resorts: ticket 4424

11th La-Z-Boy Recliner / Hagemeyer: ticket 10566

12th Afl. 750 gift certificate / Pearl Gems: ticket 3353

Masha pabien na tur ganador cu den e siguiente dianan lo wordo aserca pa por entrega e premionan. Y hopi danki na tur esnan cu a aporta na Fiesta Rotaria sea cu a bin bishita nos of cumpra rifa. Nos ta conta cu bo(so) contribucion atrobe otro aña, asina President Gerardo Oduber a comenta.

Rotary Club of Aruba kier a gradici tur su miembronan, Rotaractors, Interactors, boluntarionan y sponsors cu a contribui na un tremendo y exitoso Fiesta Rotaria y tambe e rifa posibel un biaha mas. E aña aki Rotary Club of Aruba a logra recauda Afl. 375.000 net, masha danki pa boso contribucion, cu esaki Rotary Club of Aruba por sigui yuda nos comunidad.

CULTUURONDERWIJS OP COLEGIO ARUBANO: 'Leren samenwerken en creatief zijn!'

Tot voor kort droomde Eleni Robert nog van een baan als docent geschiedenis, maar de deelname aan de schoolmusical Journey bracht haar aan het twijfelen. Nu wil zij na het behalen van het havo-examen in juni een jaar nadenken. 'Daarna ga ik misschien naar de kunstacademie. Drama en kunst hebben alles in mijn leven volledig op zijn kop gezet.'



Niet bij alle leerlingen van het ColegioArubano die het vak Cultuur en Kunstzinnige Vorming (CKV) als examenvak hebben gekozen, is de impact van het vak op hun toekomstbeeld zo groot als voor Eleni. Maar de meeste beseffen heel goed dat CKV nuttig is in de beroepen die zij later willen uitoefenen. Zoals Naomi Duzong die graag een studie kinder-psychologie wil volgen: 'CKV heeft ervoor gezorgd dat ik over mijn verlegenheid heen gekomen ben, zelfvertrouwen heb gekregen en voor mezelf durf op te komen. Praten met mensen gaat mij nu veel beter af. In mijn latere carrière heb ik daar heel veel aan!'

Opkomen voor jezelf

CKV-docente Femke Hooijmaaijers geniet nog steeds van de enthousiaste reacties van leerlingen op haar vak. Al 18 jaar geeft zij gepassioneerd les in kunstonderwijs op het Colegio, met een duidelijke missie: het ontwikkelen van de creativiteit bij kinderen. Zij is ervan overtuigd dat CKV een grote toegevoegde waarde heeft in de ontwikkeling tot een volwassen persoonlijkheid. 'Kinderen leren zich te uiten, met anderen samen te werken, zich in te leven in anderen en voor zichzelf op te komen', zegt Femke Hooijmaaijers. Zij is er trots op dat op het Colegio vanaf de eerste klas de creatieve aanleg van kinderen wordt gestimuleerd. 'Ik hoop natuurlijk dat CKV ook als examenvak steeds populairder wordt', zegt zij, 'afgelopen schooljaar waren er 24 leerlingen die het vak hebben gekozen en dat aantal kan wat mij betreft nog omhoog.'

Aruba Bank ta orguyoso di mira participacion grandi di muchanan

Di dos evento di "Aruba Bank Sport Clinic" tabata exitoso



Diasabra dia 14 di April a tuma lugar e di dos evento di "Aruba Bank Sport Clinic", enfocando e biaha aki riba e disciplina di taekwondo. Aruba Bank y Comite Olimpico Aruba a bini hunto pa ofrece clinica pa mucha- y hobennan siña mas di diferente deporte. Desde 2016 Aruba Bank y COA ta enfocando riba e sosten di e vision y mision di e organisacion olimpico y nan principionan fundamental.

E di dos sport clinic a conta cu un participacion di mas di 20 mucha, cu a presenta pa cera conoci cu e atleta olimpico di taekwondo, Monica Pimentel. Desde prome cu 4'or di atardi e muchanan a cuminsa yega pa haya sa mas di e deporte taekwondo. Na comienso e muchanan a ricibi introduccion ken e atleta ta y nan a haya sa di su participacion den diferente competencia, manera Weganan Olimpico.

Durante e clinica di deporte e muchanan a ricibi hopi instruccion di taekwondo, e tecnicanan, nan tambe a practica kico tur nan a siña di taekwondo. E muchanan a ricibi un treat saludabel pa por tin suficiente energia pa sigui haci diferente tecnica di taekwondo.



Na final di e clinica di taekwondo, e muchanan a ricibi nan certificado di participacion den e clinica aki y un pin di COA. Nan tabata contento di e oportunidad cu nan a ricibi di siña mas di taekwondo. Aruba Bank a gradici Monica Pimentel di a duna e clinica di taekwondo y di a siña e muchanan mas di e deporte. E muchanan a pasa un momento ameno y divertido



Resultado final di tercer Campeonato Nacional di Ahedrez





E 2 weekendnan cu ta tras di lomba, a tuma lugar e tercer edicion di nos Campeonato Nacional.
E 10 participantenan pa e Campeonato Nacional cu a wordo selecta a base di invitacion ta:
Jose (Chelo) Pesqueira, Octavio Croes, Angelo Franken, Brian Diaz, Hubert (Randy) Tromp, Enrique Jacopucci, Daniel E. Diaz, Ethan Croeze, Ilya Stetsenko y Alvin Howell.



Na promer lugar tabata tin un empate entre e hoben Brian Diaz y Jose (Chelo) Pesqueira.
Na tur 2 a termina cu 6½ punto for di 9 partido.
Brian tabata tin mas punto di SB y a keda na promer lugar. Brian a bira e tercer Campeon Nacional y lo haja e titulo di Nacional Master di Aruba.
Segundo lugar a bay pa Jose (Chelo) Pesqueira.
Na di 3 lugar, tambe tawata tin un empate entre Hubert (Randy) Tromp y Octavio Croes.
Nan tur 2, a termina cu 6 punto for di 9. Randy a keda na di 3 lugar door cu e tin mas punto SB.



E weganan a wordo hunga den APFA Building na Seroe Blanco.
Federacion di ahedrez di Aruba ta gradici e director di APFA, pa pone e cantine di APFA disponible pa nos por a tene nos Campeonato Nacional den un ambiente diferente y mas espacioso.
Federacion di ahedres a duna e director di APFA un recuerdo pa por a usa nan localidad pa tene e evenemento aki.
Nos kier a gradici ademas nos otro sponsorsnan Blue Lotus Holding, Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte cu a financia e Campeonato Nacional aki.
Diahuebs awor, lo sigui nos torneo di diahuebs anochi regularmente pa 8:00pm.
Diahuebs awor, e penultimo rond di Torneo di Pasco Grandi lo wordo hunga.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 17 DI APRIL 2018

COMPILA:

DIALUNA 16 DI APRIL 2018 17:00 (21:00 UTC)
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIAMARS: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA SIN AWACERO DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:52 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:26 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DURANTE PROXIMO 24 ORA LO NO BAI TIN CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN E TIPO

DI WEER CU TINI ACTUALMENTE. PA E MOTIBO AKI NO TA SPERA AWACERO DI

IMPORTANCIA. MAS ALEU POR BISA CU STOF FINI DEN AIRE LO STROBA

VISIBILIDAD UN POCO DEN PROXIMO DIANAN.
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE

7 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN OOST, NOORD TE NOORDWEST

DI E ISLA. TA PIDI USUARIONAN DI LAMA I OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA

TENE CUENTA CU ESAKI I PROCEDE CU CAUTELA RIBA LAMA HABRI.
TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 26 GRADO CELSIUS.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS CU 1 MM;

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 27 / 0.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECOI POCO STOFFERIG.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/26

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAMARS 17 DI APRIL 2018 17:00 (21:00 UTC)

Resultado di Number

LOTTO MERDIA 16 DI APRIL

CATOCHI
Sorteo # 2182
1579
2824
5891
BIG 4
Sorteo # 2182
0652
1OFF
Sorteo # 238
4636
ZODIAC
Sorteo # 2182
7062
Capricornio

DIARIO

16 DI APRIL
1. 5947
2. 9357
3. 0114

SUPER 4

3238

CURACAO

16 DI APRIL
1. 4851
2. 2734
3. 1052

LOTTO ANOCHI 16 DI APRIL

CATOCHI
Sorteo # 6455
3628
4465
5971
BIG 4
Sorteo # 5499
8093
1OFF
Sorteo # 204
2429
ZODIAC
Sorteo # 4258
5506
Cancer
KORSOU
Sorteo # 2030
4851
2734
1052

Pa bo matanan

ta berde i bunita gordura di bon calidad alf 8- pa saco grandi cu compra di 10 saco nos ta

delever gratis
•Tel 5926209

TA BENDE

UN AUTO
1990 Toyota Corola blanco Standard full overhaul bateria nobo
Afl 800,00
Cell:741-0123
(Ta core pone bo number y bai cune)

TA HUUR

Apartamento na Seroe Colorado. 2 kamber cu airco / banjo / cushina sala comedor. Interesadonan por jama
5698007

TA BENDE

Store display table
For sale!
700,- florin

Si bo ta interesa pa cumpra, por yama na

748- 8280



SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689
Yos ta yega mesora y sigur!



TA BENDE

Pa mata nan fuerte y berde
Gordura di bon calidad Afl 8,00 pa saco randi.
Nos ta deliver riba 10 saco

Pa mas info yama
592-6209

TA HUUR

Cas na Pos Chiquito
4 kamber/baño cura sera cu hopi lugar pa parkeer. Bon pa oficina of residencia. Serka di caminda
Afl 2500,00 pa luna

Pa mas info yama
733-1201

VERF DAK

Painting
Welder
Roofing
Carpentry
All in one bon prijs

pa mas info yama
6309246

TA BUSCA

Security guard masculino, edad 25-45 aña

Mester tin MAVO diploma of equivalente
Mester por papia y scirbi papiamento hulandes ingles y spaño. Mester tin propio transporte

Pa mas info por yama entre 8am cu 4 pm pa un cita na 5883677

JAZZ

JAZZ Piano School
21 Buki tur informashon pa bira Jazz Piano Player pa afl 460,00.
Tin cupo pa piano les.
Pa INFO yama
5608629



Departamento di Cultura Aruba
tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:



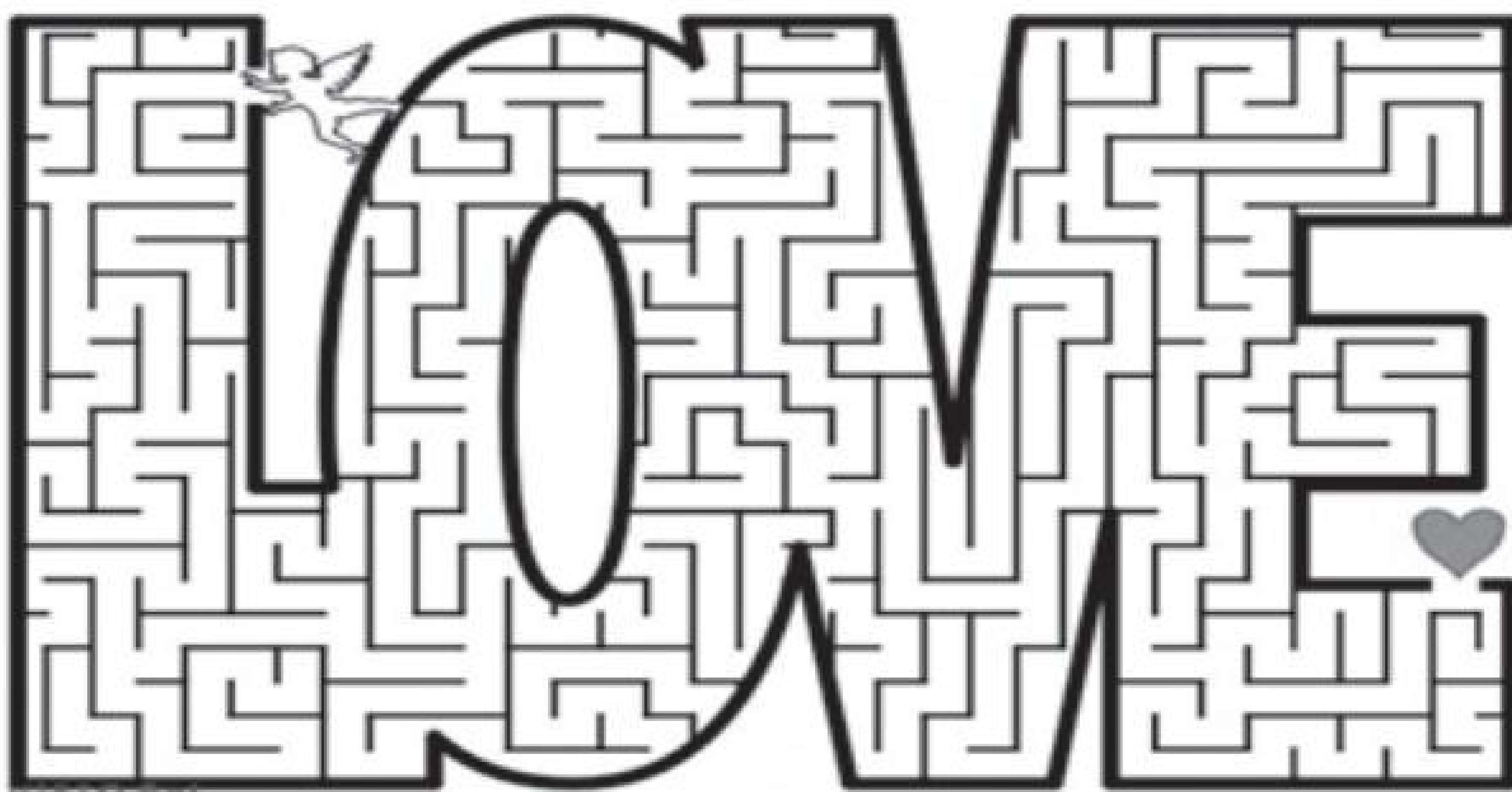
Sr. PASCUAL ANDRES KELLY
Mihor conoci como “Pascual”
Un gran baluarte di cultura, musica tipico, Dande y conoci den mundo di Ranchera cu gruponan di Mariachi

Oportunidad pa condolencia na Aurora funeral home ta diamars,
17 di April di 6’or pa 9’or pm
Acto di entiero lo tuma luga diarazon, 18 di April 2018,
for di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home y
despues lo tuma lugar cremacion den ceno familiar.
Ta invita tur musico pa bin duna nan ultimo despedida na Pascual y
lo aprecia si bini cu boso instrumento.
Director, Staf y Personal di Departamento di Cultura Aruba bao auspicio di Ministerio di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura ta extende palabra di condolencia na famia, amigo, conocirnan y na e mundo musical y alavez nos ta desea e famia hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu “Pascual” sosega na paz

Sudoku

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

LABERINTO



Aparato electronico posiblemente a pega candela den Dushi Bagels



Diadomingo marduga pa mas o menos 2:50 brandweer y polis a bay Playa Linda, na e tienda Dushi Bagels.
Security a bati alarma, ora el'a haya holor di plastic kima, saliendo di e establecimento.
Na yegada di brandweer, tabata tin basta huma, y berdad e tabata hole na algo di plastic. Despues di algun rato brandweer a logra drenta e lugar.
Di parti pafor no tabata visibel si tabata tin algo na candela.
Segun polis a wordo informa, algo
electronico a pega candela pero e momento ey nan no por a bisa kiko exactamente.
Brandweer a keda na e sitio y polis despues di a constata cu e lugar ta intacto di pafor y no ta trata di kiebro, nan a continua nan patruya.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde.
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Rodolfo Bernardo Bareño
Mihor conoci como "Tachi"
*11-06-1946 †14-04-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos anuncia fayecimento di:



Pascual Andres Kelly
*17-05-1947 - †12-04-2018

Na nomber di su:
Rumannnan:
Graciela Kelly
Ramona y Candido Boekhoudt-Kelly y famia
Maximo (Caon) y Ramona Kelly-Geerman y famia
Maria Kelly
Filomena Kelly
Salvador (Loy) Kelly
Justina (Oecha) y Juni Tromp-Kelly y famia
Mario (may) y Lilian Kelly-Hellement

Sobrino(a)nan:
Julisa y Juan Carlos Ramirez-Boekhoudt y yiunan
Carlos Boekhoudt
Fernando Tromp
Nathalie Rosanne Tromp
Jesslyn
Jazmin

Amiganan di cas:
Cochi Geerman
Oslin Trimon
Romero Petrocchi
Frank Lampe
Rozalba Leon
Eugene Kelly

Mariachi Campesion, integrantenan di Tipico Campesino y Gruponan di Dande, ex-coleganan di DOW

Demas famia: Kelly, Leon, Boekhoudt, Tromp, Geerman, Maduro, Werleman, Rasmijn, Kock, Lopstock, Lampe, Fingal, De Mey, Thiel y demás famianan

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 17 di April 2018 di 6'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida ta tuma lugar diarazon 18 di April 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues cremación lo tuma lugar.

Ta invita tur músico pa bin duna nan ultimo despedida na Pascual y lo aprecia si bin cu boso instrumento.

"Señor ta mi wardador,
mi n'tinfalta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil,
pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23:1,2,3.
A fayece cristianamente:



Sra. Anna M. Colina-Vries

Cariñosamente yama: "Tantan Annie of Annie"
*11-06-1930 †11-04-2018

Na nomber di su:
Mama: †Eufrosina Vries mihor conoci como "Frosin" of "Fochin" of "Tan Chin"
Esposo: Edwin Colina y Erwin Colina y rumannan
Rumannan: †Joaquin Vries y Esposa Dora Vries-Van Putten
Norma Vries
Celia Vries

Sobrino(a)nan: Elisabeth Laveist, Alberto Laveist, FrenkLaveist, Evelyn Laveist, Edna Laveist, Norman Vries, Roland Vries, RaquelitaVries-Thielman, Hubert Vries, MirnaAmmerlaan-Vries, AnnaceliaVries, Gilbert Vries, SenaidaVries, Astrid Vries, Lidia Quant, Celio Quant, Simeon Quant, Reina Quant-Kaersenhout, Regina Quant, Valentino Quant, Elvis Weert, CloudytteWeert, Selaida Lau-a Kiem-Weert y JoaquinaPoterson.
Sobresobrino(a)nan na Aruba, Hulanda, Usa y Curacao.

Swa y cuñanan
Bon amigo(a)nan: Santo, Jolanda y famia, Monak y famia.
Tur su bon bisiñanan y tambe Luis de Cuba.
Demas famianan: Vries, Colina, Laveist, Quant, Bislip, Vos, Maduro, Harms, Stamper, Wever, Vrolijk, Hopmans, Leysner, Geerman, Wernet, Kaersenhout, Dirkz, Arends, Ras, Weert, Poterson y Ammerlaan.
Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famianos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tumalugarDiamars 17 April 2018 pa 11or di maintana Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento / Invitacion
Famia Kock-Ras kier a gradici di curazon tur cu a mustra atencion na ora di enfermedad y entiero di nos difunto stima:



Elizabeth Kock-Ras

Alavez nos kier a invita tur famia y conocir pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

Diarazon 18 di April 2018 pa 7'or di anochi
Diabierna 20 di April 2018 pa 7'or di anochi
Diasabra 21 di April 2018 pa 7'or di anochi
Despues di ultimo misa lo tin un Santo Rosario na cas Macuarima #97

Oracion di Dia

Un dia bendiciona rumannan y cu Señor yena nos cu su amor y paz na abundancia

Cuanto di nos realmente ta consciente cu nos bida ta un regalo di Dios? Esey ta e señal mas grandi di bondad pa e humanidad y pesey nos mester confia nos bida plenamente den man di Dios. Hesus ta e pan bibo baha di shelo. Un señal cu Hesus su entrega amoroso na e cruz a demostra nos e sentido berdadero di nos bida di fe pa nos por sigui Hesus sin importa cuanto sufrimento esey por causa den nos, pasobra Hesus ta nos felicidad berdadero. Señor awe Bo ta papia cla cu nos atraves di e Evangelio di San Huan 6, 30-35 cu nos mester ta constantemente den union cu Hesus pa E yena nos cu su Palabra cu ta e pan bibo manda pa Dios pa alimenta nos y duna nos forza meimei di un mundo yen di turbulencia.
Oracion: Tata amoroso y bondadoso nos ta pidi Bo pa duna nos e gracia di stima y balora Bo Palabra bendishona y pa semper nos ta atento pa loke Bo ta desea di bisa cada un di nos eyden. Duna nos e don di fe pa kere plenamente cu Abo ta e pan bibo cu a baha for di shelo pa duna nos bida y bida na abundancia pa medio di Cristo nos |Señor. Amen.